

Asist®

CORDLESS DRILL



AE2V12DN-2

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ

PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE - AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK - ORIGINALNA NAVODILA ZA UPORABO - ORYGINALNE INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

CZ – AKU VRATAČKA / ŠROUBOVÁK 12V	- NÁVOD K OBSLUZE	4 - 9
SK – AKU VRTAČKA / SKRUTKOVAČ 12V	- NÁVOD NA OBSLUHU	10 - 15
H – AKKUS FÚRÓ/CSAVARHÚZÓ 12V	- KEZELÉSI UTASÍTÁS	16 - 21
SLO – AKUMULATORSKI VRTALNI STROJ/ IZVIJAČ 12V	- NAVODILA ZA UPORABO	22 - 27
PL – AKU WIERTARKO- WKŁĘTARKA 12V	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	28 - 33

SYMBOLS

Nářadí je určeno pouze pro domácí - hobby použití.
Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.
A szerszám célja az otthoni - hobby használatra.
Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.
Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub
hobbystycznego.



Před prvním použitím si pročtěte návod k obsluze
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Nevarnost!
Niebezpieczeństwo



Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!
Używaj środków ochrony słuchu



Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!
Używaj środków ochrony wzroku



Používejte Ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaci rúžku
Használjon porvévod máskot
Uporabljajte zaščitno dihalno masko!
Używaj maski ochronnej



Dvojitá izolace
Dvojitá izolácia
Dupla szigetelés
Dvojna izolacija.
Podwójna izolacja



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
Áramütésveszély
Nevarnost poškodbe z električním tokom!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem
elektrycznym



Nevystavujte dešti nebo vodě
Nevistavujte daždu alebo vode
Nu expuneti la apa sau ploaie
Ne izpostavujte dežju oziroma vodi!
Nie narażaj na kontakt z deszczem lub
vodą



Pouze pro vnitřní použití
Iba na vnútorné použitie!
Csak beltéri használatra
Izklujučno za notranjo uporabo!
Tylko do użycia wewnętrznego



Nehazujte do ohně
Nehádzte do ohna
Ne dobija tűzbe.
Ne mećite v ogenj!
Nie wrzucaj do ognia

A



8 —



A1



A2



A3

CZ**AE2V12DN-2 - AKU VRTAČKA / ŠROUBOVÁK 12V****OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY****Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovujte**

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokyních myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).

Uchovávejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobré osvětlení. Nepochádka a trnava místna na pracovišti byvali příčinou úrazu. Uklidte nářadí, které právě nepoužívaté.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytuje hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparu.

c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li využíváni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabráňte zvýšení přístupu k zařízení!

2. Elektrická bezpečnost

a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídат sítové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlice. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte zdvojkryj ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je sítový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým sítovým kablem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

b) Vyuvarujte se dotyku těla s uzemněními předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, výhluvu nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama. Elektrické nářadí nikdy neuvařujte pod teckou vodou ani jej neponořujte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytáhujejte vidlice ze zásuvky tahem za kabel. Zabráňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkонтrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajů uvedenému na typovém štítku nářadí.

f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlice, nebo spádo na zem a je jakýmkoli způsobem poškozené.

g) V případě použití produzovacího kabelu vždy zkонтrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické nářadí používáno ve výškách prostorů nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s prudovým chráněním ≤30 mA. Použíl el. obvodu s chráněním /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu rezácového ci vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického nářadí budte pozorní a ostražití, venujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léku. I chvílková neopozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nezpíte a nekutejte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátory, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, povýkryva hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyuvarujte se neúmyslně zapnutí nářadí. Neplňásejte nářadí, které je připojeno k elektrické sítii, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínač nebo zapojení vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou važných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny sefizovací klíče a nástroje. Sefizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy neprecheňte vlastní silu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nestone volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná částečka vašeho těla nedostanou do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpolámených částí el.nářadí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití této zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svírku nebo svárkou pro upovenění dílu, který bude obrábat.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léku nebo jiných omamných či návykových látek.

j) Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušenosť a znalosti, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostaly pokyny o ohledem na použití zařízení od osoby zadoprováděcí za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrájí se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoli způsobem poškozené.

b) Pokud začáte nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřepřežujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spináčem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vápné spináče musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předim, než začnete provádět jeho sefizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí uložte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolejte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytu nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Rezáci nářadí udržujte oštěre a čisté. Správné udržování a naosteně nástroje usnadňuje práci, omezí nebezpečí zranení a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypinač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použíte nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mit za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátor určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátoři zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyuvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud dojde ke kontaktu, vymýjte postřílené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyjmějte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava neboli úprava vyrobku bez opravnění nářadí společnosti je nejuprávnitelná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Aku-vrtačka / šroubovák (dále jen aku-vrtačka) odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Nepoužívejte náradí, příslušenství ani nabíječku k jiným účelům než jsou ty, pro které jsou navrženy.

! Před vyvrtáváním otvorů nebo šroubováním do zdi v případě pochybností ověřte za použití detektoru kovu, zda v místech, kde chcete vrtat, nejsou vedeny elektrické kabely, plynová či vodovodní potrubí.

Bezpečnostní pokyny pro akumulátor a nabíječku.

Před prvním použitím akumulátoru a nabíječky si pozorně přečtěte návod k obsluze.

! 1. Ověřte si, že elektrický proud, který je v el. sítí, je totožný s hodnotami, které jsou uvedeny na nabíječce akumulátoru.

! 2. Nedovolte, aby vlhkost, děšť či stříkající voda dosáhly na místo nabíjení akumulátoru.

! 3. Nenabíjejte akumulátor, když je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C. Nabíjení akumulátoru při extrémních teplotách může snížit jeho životnost.

! 4. S poškozeným akumulátorem, který již není možné nabít, je třeba zacházet jako s nebezpečným odpadem. Nevyhazujte akumulátor do běžného domovního odpadu, do ohně ani do vody.

! 5. Používejte pouze akumulátor a nabíječku schválenou výrobcem pro použití v daných zařízeních.

! 6. Udržujte nabíječku čistou, bez prachu a nečistot.

! 7. Před opravou náradí vždy vyjměte akumulátor.

! 8. Překryjte kontakty akumulátoru, aby jste předešli zkraťu.

! 9. Vyhnete se nebezpečí výbuchu!

! 10. Nekuňte po dobu nabíjení akumulátoru nebo na místě jeho uskladnění. Z poškozených akumulátorů může unikat výbušný plyn - vodík, který se může vznítit od otevřeného ohně nebo jiskry.

! 11. V případě požáru se snažte uhasit oheň pomocí zeminy nebo písku.

! 12. Baterie a nabíječka se během nabíjení mírně zahřívá.

! Chemické nebezpečí.

Neotvírejte obal akumulátoru. Chraňte akumulátor před nárazem. Pokud dojde k úniku elektrolytu z akumulátoru, je nutné zabránit styku s pokožkou. Pokud přece jen ke kontaktu elektrolytu s pokožkou dojde, opláchněte postižené místo ihned vodou. V případě, že se Vám elektrolyt dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékaře.

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIΣ

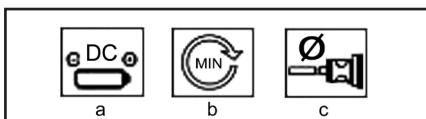
Tato aku-vrtačka / šroubovák je určena k vyvrtávání otvorů do dřeva, kovu, zdí a šroubování. Nepoužívejte náradí, příslušenství ani nabíječku k jinému účelu, než je ten, pro který jsou navrženy! Všechna ostatní použití jsou výslovně zakázána.

1. Sklídido
2. Regulace točivého momentu
3. Vypínač (spoušť)
4. Přepínač směru otáčení
5. Akumulátor /Li-ion/
6. Tlačítko na uvolnění akumulátoru
7. Nabíjecí zařízení
8. Bit
9. LED osvětlení
10. Přepínač rychlosti

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Napájení
- b) Otáčky naprázdno
- c) Sklídido



POUŽITÍ A PROVOZ

Náradí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoli další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Vložení a vyjmoutí akumulátoru

1. Nabité akumulátor vložte do rukojeti náradí a zajistěte ho uvolňovacími tlačítky.

Poznámka: Uvolňovací tlačítka jsou na obou stranách akumulátoru. Aby byl akumulátor bezpečně zajištěn musí pružina musí zapadnout na své místo.

2. Akumulátor od rukojeti náradí odpojte stlačením uvolňovacích tlačítek a vytáhnutím z náradí.

Nabíjení (B)

Varování:

Před prvním použitím zařízení je nutno akumulátor nabít. Plného výkonu nového akumulátoru je dosaženo až po třech cyklech úplného vybití a nabítí akumulátoru.

1. Zasuňte vidlice adaptéra střídacího proudu do

standardní elektrické zásuvky (230V).

2. Opatrně vložte akumulátor do nabíjecího zařízení. Akumulátor je uzpůsoben tak, že se dá zasunout do nabíjecího zařízení pouze v jednom směru. Nikdy se nesnažte akumulátor do nabíjecího zařízení zasunout nášilím.

3. Ověřte, že se rozsvítla kontrolní dioda. Pokud se dioda nerozsvítí, ujistěte se, že adaptér střídavého proudu a konektor na jednosměrný proud jsou pevně připojeny.

Poznámka: Kontrolka zůstane svítit, pokud adaptér není odpojen od el. sítě, nebo akumulátor není vymut z nabíjecího zařízení. Pokud akumulátor dosáhne teploty vyšší než 40 °C, kontrolka nabíjecího zařízení se vypne z důvodu vlastní ochrany nabíjecího zařízení. Kontrolka se opět zapne, když teplota baterie klesne.

4. Normální doba nabíjení je přibližně 3-5 hodin. Akumulátor, adaptér a nabíjecí zařízení se během nabíjení zahřívají. Neznamenaná to porucha zařízení.

Varování:

Nenabíjejte akumulátor více než 8 hodin. Přebití může způsobit zkrácení životnosti akumulátoru.

5. Po úplném nabíjení akumulátoru vypněte nabíjecí zařízení odpojením adaptéra na střídavý proud z elektrické sítě.

6. Vjměte akumulátor z nabíjecího zařízení.

7. Pokud akumulátor nepoužíváte, uskladněte jej mimo dosah tepelných zdrojů.

Opětovné nabíjení akumulátoru:

Pokud je akumulátor úplně vybitý, nabíjejte ho po dobu 3-5 hodin. Držte se kroků 1-7 z postupu pro nabíjení akumulátoru. Nedobíjejte opakováně akumulátor po krátkém použití (méně než 15 min.). Životnost akumulátoru prodloužíte, pokud ho před nabíjením necháte úplně vybit.



Provoz

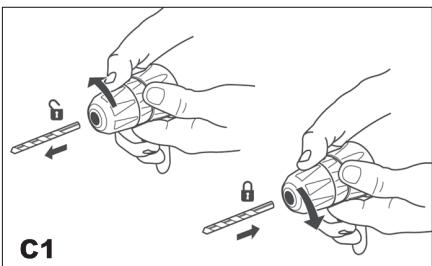
Do sklíčidla je možné vložit všechny standardní vrtáky a šroubovací byty do průměru 10 mm. Toto nářadí je vybaveno rychloupínacím sklíčidlem, které umožňuje rychlou výměnu příslušenství v provozu.

Vkládání nástroje do sklíčidla (C)

! Před jakoukoliv změnou uveďte přepínač směru otáčení (4) do středové bezpečnostní polohy (A2).

Držte zadní část sklíčidla a otáčejte přední částí proti směru hodinových ručiček, aby jste ho uvolnili. Do sklíčidla zasuňte vrták nebo nástavec na šroubování. Přední části otáčejte ve směru hodinových ručiček, aby jste sklíčidlo pevně utáhli.

Vrták nebo nástavec na šroubování uvolníte opačným postupem.



Elektronická regulace otáček

Elektronická regulace otáček umožňuje přizpůsobit otáčky té práci, kterou právě provádíte.

Příklad: Lehký přitlak na spoušť = nízké otáčky, pro povolení pevně utažených šroubů. Plně stisknutá spoušť = vysoké otáčky pro vyvrtávání.

Upozornění: Když budete provádět vyvrtávání nebo šroubování šroubů, nenechávejte motor ztrácat otáčky pod zátěží!

Změna směru otáčení

Směr otáčení můžete změnit pomocí posuvného přepínače nad spouští (4).

Důležitá poznámka: Směr otáčení měňte pouze tehdy, když je motor v klidu!

Vlevo = přesuňte přepínač do polohy na obr. A1.

Bezpečnostní poloha = přepněte do středové polohy; v této poloze posuvného přepínače není možné spustit nářadí, např. když provádíte výměnu bitů nebo vrtáků obr. A2.

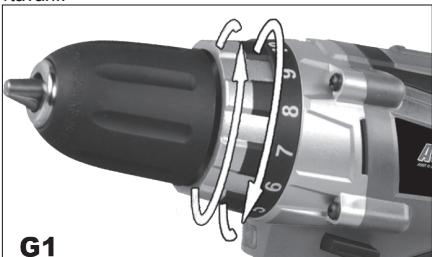
Vpravo = přepněte přepínač do polohy na obr. A3.

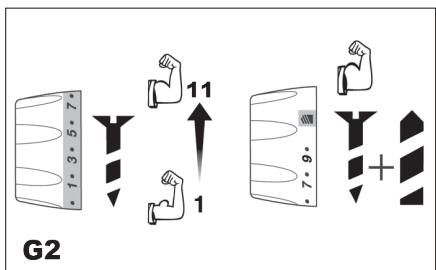
Seřízení točivého momentu (G)

Aku-vrtáčka má možnost seřízení točivého momentu ve 10+1 krocích, což slouží k tomu, aby se zabránilo poškození hlav šroubů nebo vrtáků. Otáčením regulačního segmentu na vaší vrtáčce můžete nastavit potřebný krok od 1 (šrouby se snadným otáčením) po 10+1 (šrouby s obtížným otáčením nebo náročně vyvrtávání).

- Vždy zvolte vhodný točivý moment pro příslušnou práci, kterou budete právě provádět.

- Nastavení se znakem vrtáku se používá pro vyvrtávání.





G2

Zapnutí a vypnutí (D)

Vrtáčku zapnete stisknutím a podržením vypínače (3). Vrtáčku vypnete uvolněním vypínače (3).

Vypínač je vybaven funkcí brzdy, která zastaví otáčení skličidla okamžitě, když uvolníte vypínač.



D

Nastavení otáček

Saku vrtáčkou je možné pracovat ve dvou rychlostních úrovních.

Nižší rychlosť zvolíte posunutím přepínače (10) do polohy 1 (0-350 ot./min).

Vyšší rychlosť zvolíte posunutím přepínače (10) do polohy 2 (0-1200 ot./min).

Poznámka:

Nízký převod vám umožňuje vysoký točivý moment (točivá síla). Tento převod používejte při vrtání větších otvorů do oceli či zdíva, předejdete tím přetížení upínací hlavy. Vysoký převod redukuje točivý moment (točivou sílu), ale umožňuje vám vrtat se zvýšenou rychlosťí. Vrták může potom pracovat vysokou rychlosťí a jednoduše se provrtá skrz dřevo, plast nebo tenkou ocel.

Tipy pro práci

Při vrtání otvorů o velkém průměru je někdy lepší začít s menším vrtáčkem a otvor poté dokončit s vrtáčkem požadované velikosti. Zabraníte tím přetížení náradí. Pokud se vrták zadrahává, okamžitě vypněte zařízení, aby jste zabránili jeho trvalému poškození. Pokuste se povolit skličidlo, aby jste vyjmuli vrták.

Udržujte vrták rovnoběžně s otvorem. Pokud by se úhel během vrtání změnil, mohlo by to zapříčinit ulomení vrtáku, zablokování otvoru a případné zranění.

Při vrtání do cihel nebo betonu je nutné používat vidičové vrtáky a vrtáčky vybavené funkci příklepu.

Šroubování samořezných šroubů

Doporučuje se nejprve vyvrtat vodící otvor, trochu delší a o málo menší než je průměr šroubu, který má být do otvoru vložen. Otvor bude sloužit jako vodítka pro šroub a též usnadní utahování šroubů. Když jsou šrouby umístěny blízko hrany materiálu, vodící otvor též poslouží jako prevence štěpení dřeva.

Používejte správný zápustný vrták, který odpovídá hlavě šroubů, aby nevyčnívaly nad povrch.

Pokud je příliš namáhavé šroub zašroubovat, vyměte jej a zkuste vyvrtat o trochu větší otvor, ale nezapomeňte, že musí zůstat dostatek materiálu pro upovení šroubu! Pokud chcete znova zašroubovat šroub, vložte jej do otvoru a několik prvních otočení udělejte rukou. Pokud jde šroub stále ztěžka (např. v případě velmi tvrdého dřeva) zkuste použít lubrikant (např. tekuté mýdlo).

Udržujte dostatečný tlak na šroub, aby jste zabránili vysmeknutí šroubovacího nástavce z jeho hlavy. Hlava šroubu by mohla být poškozena a tím by se ztížilo zašroubování nebo budoucí odstranění šroubu.

Řešení problémů

1. Vypínač nelze stlačit: Vypínač nelze stlačit, pokud je přepínač směru chodu v uzamčené poloze. Posuňte ho do polohy „vpřed“ nebo „zpět“ a zkuste stisknout znovu.

2. Vypínač je stlačený, ale akumulátor nepracuje: Aby akumulátor pracoval, potřebuje dostatečně nabité baterii. Pokud akumulátor delší dobu nepoužíváte, baterie se vyčerpává. Pokuste se dobít baterii. Přesvědčte se, že je baterie v nabíječce umístěna správně. Po dobu nabíjení se adaptér zahřívá, což je normální.

3. Baterie teče: Při extrémních teplotách, nebo při extrémním namáhání se může vyskytnout malé prosvítání. Pokud se tekutiny dotknete, okamžitě ji z pokožky neboblečení smyjte mýdlem a vodou.

4. Baterie se nenabije a svítí na nabíječce nesvítí: Pokud se baterie nenabijí, zkontrolujte, zda je správně vložena v nabíječce a přesvědčte se, že kontrolka svítí. Pokud nesvítí, zkontrolujte, zda zástrčka nabíječky je správně vložena v zásuvce. Pokud ano, zkontrolujte pojistku zásuvky.

5. Tělo vrtáčky se při delším použití zahřeje: Při normálním zatížení se tělo, vypínač a baterie zahřejí, protože energie spotřebovaná při vrtání produkuje teplo. Je to normální. Vrtáčku nechejte jednoduše několik minut vychladnout.

6. Baterie se při použití zahřeje: Energie čerpaná z baterie vytváří teplo. Nepoškozuje to baterii, teplo z čerpané energie je normální. Pokud chcete baterii zhladit, nechte jednoduše vrtáčku před pokračováním v práci několik minut vypnuto.

7. Baterie se při nabíjení zahřeje: Je to normální a vyplývá to z chemických reakcí probíhajících uvnitř baterie po dobu procesu nabíjení.

8. Po dobu nabíjení se nabíjecí zařízení zahřeje: Je to normální a vyplývá to ze snížení napětí z 230 V na 12V.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čištěním a údržbou vždy vyměte akumulátor z

nářadí.

Vaše nářadí nepotřebuje žádné dodatečné mazání nebo údržbu. Nejsou v něm žádné Vámi opravitelné části.

Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemická čistidla na čištění vašeho nářadí. Utřete ho suchou tkaninou.

Udržujte otvory ventilátoru motoru čisté.

Nikdy nečistěte žádnou část nářadí tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte nářadí na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Pracovní napětí	12V DC
Otáčky bez zatížení 1	0-350 min ⁻¹
Otáčky bez zatížení 2	0-1200 min ⁻¹
Sklíčidlo	10 mm
Akumulátor	12V/1300 mAh
Nabíjecí jednotka	Prim. 230 V~50 Hz Sek. 12 V, 400mA
Hmotnost	3,75 kg

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak) 63 dB (A) Kpa=3
LWA (akustický výkon) 74 dB (A) Kwa=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:
2,27 m/s² K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použité a v závislosti na následujících okolnostech:: Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrtaného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibracních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdnou a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta,

vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibracního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C.

Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADU



Elektronářadí, příslušenství a obaly by mely být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její approximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdane elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH -

kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

Asist®

Asist®

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce

(dle Zákona č. 22/1997, § 2, odst. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR
IČO 25632833

prohlašujeme, že výrobek

AE2V12DN-2

AKU VRTAČKA / ŠROUBOVÁK

Typ:
Název:
Technické parametry

Pracovní napětí 12V
Otáčky bez zatížení 0-350/0-1200/min⁻¹
Sklíčidlo 10 mm

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

EN 60745-1
EN 60745-2-1
EN 60745-2-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 50366
EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60825-1

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2011/65/EU).

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2016-04-01

Alexandr Herda, general manager

Praha, 2016-04-01

Originál ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

SK**AE2V12DN-2 - AKU VRTAČKA / SKRUTKOVAČ 12V****VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY****Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamäťajte a uschovajte.**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myšlené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájanie z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Nepriehľadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to známené v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú icky, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zveriatam prístup k náradiu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyušrovaní, môžete stratiť kontrobu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dozoru.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kabla elektrického náradia musí zodpovedať sietovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má vidičku prívodnej šíry ochranný kôlícik, nikdy neprípravujte rozvodkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené a zodpovedajúce zásuvky značia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené a sú sietová šíra poškodené, musí sa nahradíť osobitou sietovou šírou, ktorú možno dostat u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyuvarujte sa dôtyku s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, spráky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené zo zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vĺhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcim vodom ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájaci kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy neroste a netahajte elektrické náradie za napájaci kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky tahaním za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických kábelov ostrihom alebo horúcim predmetom

e) El. náradie bolo vyrobene výlučne pre prístup striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napátie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel prip. vidlicu, alebo spadol na zem a je akýmkolvek spôsobom poškodený.

g) V prípade použitia predložiavacieho kabla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predložiaci kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použítiu predložiavých bubnov je potrebné ich roziť, aby nedochádzalo k ich prehnatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vltvkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prívodom chráničom ≤30 mA. Použite el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke može dôjsť k kontaktu rezacejho či vŕtacieho príslušenstva so skrytím vodičom alebo vlastnou šírou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia bude pozornosť a ostrážnosť, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíliková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k väčnému poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčiate.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odporúčajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protismýkovou úpravou, pokryvka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znížia riziko poranenia osôb.

c) Vyuvarujte sa neúmyšelného zapnutia el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínač alebo na spúšť. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohе „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínač alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutym vypínačom môže byť príčinou väčších úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udzurbujte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprerechujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Oblekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Ne-noste voľné oblečenie ani šperky. Dabajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozprálených časti el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pri-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riademu pripojeniu a používaniu. Použite takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajuce prachom.

h) Pevne uprevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo záverák pre uprevnenie obroboku, ktorý bude obrotiť.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných oromanných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa ne-hrajú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte s el. sieti v prípade akékoľvek problému pri práci, pred každým cistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkolvek spôsobom poškodené.

b) Ak záradie náradie vydáva abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie neprepravujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a je bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobré a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemôžu zostať bezpečne zapnuté a vypnuté v ovládacom vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vädný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzi bezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostivo udržujte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolyujte nastavenie pochybujúcich sa časti a ich povhyblosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohrozit bezpečnosť funkcie elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnu údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržujte ostrié a čisté. Správne udržované a naošetroňné nástroje uľahčia prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na úrazu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmto pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétné elektrické náradie a to s ohľadom na dane podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viest k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypinač v polohе „0-vypnute“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabijaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpisane výrobcom. Použite nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požáru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použite iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požáru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovajte ho odlelene od kovových predmetov ako sú všivky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskrtaním akumulátora môže zapríčiť úraz, popáleniny alebo vznik požáru.

e) S akumulátorm zaobchádzajte šetrne. Pri nesústreďnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyuvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predáte dôjde ku kontaktu s touto chemickou látikou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcich vod. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihned lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť väčšie poranenie.

6. Servis

a) Nevyrieňajte časti náradia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprávna (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaistite tak bezpečnosť Vás a Vášho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Aku vŕtačka/ skrutkovač zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Nepoužívajte aku vŕtačku, príslušenstvo a nabíjačku na iný účel, než na tie, pre ktoré sú navrhnuté.

! Pred vyvŕtavaným otvorov, alebo skrutkováním do steny v prípade pochybnosti, overte za použitia detektoru kovu, či v miestach, kde chcete vyvŕtať, nie sú uvedené elektrické káble, plynové či vodovodné potrubie.

Bezpečnostné pokyny pre akumulátor a nabíjačku

Pred prvým použitím akumulátora a nabíjačky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

! 1. Overte, či elektrický prúd, ktorý je k dispozícii vo vašej sieti, je zhodný s tým, ktorý je uvedený na nabíjačke akumulátora.

! 2. Nedovolte aby vlhkosť, dážď či striekajúca voda dosiahli na miesto nabijania akumulátora.

! 3. Nenabijajte akumulátor, keď je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C. Nabijanie akumulátora pri extrémnych teplotách môže znížiť jeho životnosť.

! 4. S poškodeným akumulátorom, ktorý už nemožno nabit', treba zaobchádzať ako s nebezpečným odpadom. Neodhadzujte akumulátor do smeti, ohňa ani vody.

! 5. Používajte len akumulátor a nabíjačku schválenú výrobcom pre použitie v daných zariadeniach.

! 6. Udržujte nabíjačku čistú, mimo prachu a nečistôt.

! 7. Vždy odstráňte akumulátor pred opravou zariadenia.

! 8. Prekryte kontakty akumulátora, aby ste predišli skratu.

! 9. Vyhnite sa nebezpečenstvu výbuchu!

! 10. Nefajčite počas nabijania akumulátora alebo na mieste jeho uskladnenia. Z pokazených akumulátorov môže unikať výbušný plyn vodík ktorý sa môže vznieť od otvoreného plameňa alebo isky.

! 11. V prípade požiaru sa snažte uhasiť oheň pomocou zeme alebo piesku.

! 12. Akumulátor a nabíjačka sa priebehu nabijania mierne zahrievajú.

! Chemické nebezpečenstvo. Neotvárajte obal akumulátora. Chráňte akumulátor pred nárazom. Ak dojde k vtečeniu elektrolytu z akumulátora, je nevyhnutné zabrániť styku s pokožkou. Ak predsa príde ku kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchnite postihnuté miesto ihned s vodou. V prípade, že sa vám elektrolyt dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekára.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

USCHOVAJTE!!!

POPIS

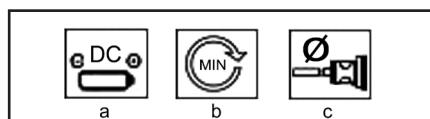
Táto aku vŕtačka / skrutkovač je určená k vŕtaniu otvorov do dreva, kovu, muriva a na skrutkovanie. Nepoužívajte príslušenstvo prístroja a nabíjačky na iný účel, pre ktorý sú navrhnuté! Všetky ostatné použitia sú vyslovene zakázané.

1. Skľučovadlo
2. Regulácia točivého momentu
3. Vypínač
4. Prepínač smeru otáčania
5. Akumulátor/ Li-ion/
6. Tlačidlo na uvoľnenie batérie
7. Nabíjacie zariadenie
8. Bit
9. LED osvetlenie
10. Prepínač rychlosťi

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Napájanie
- b) Otáčky naprázdno
- c) Skľučovadlo



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Montáž a odstránenie akumulátora

1. Nabity akumulátor vložte do rukoväti zariadenia a zaistite ho uvoľnovacími tlačidlami.

Poznámka: Uvoľnovacie tlačidlá sú na obidvoch stranach akumulátora. Pružina musí zapadnúť na svoje miesto predtým, než je akumulátor bezpečne zaistený.

2. Oddelite akumulátor od rukoväti zariadenia stlačením uvoľnovacích tlačidiel a vytiahnutím zo zariadenia.

Nabíjanie (B)

Varovanie:

Pred prvým použitím zariadenia musí byť akumulátor nabity. Plného výkonu nový akumulátor dosiahne až po troch cykloch úplného vybitia a nabitia akumulátora.

1. Zasuňte vidlicu adaptéra striedavého prúdu do štandardnej elektrickej zásuvky (230V)..

2. Opatrne vložte akumulátor do nabíjacieho zariadenia. Akumulátor je prispôsobený tak, že sa dá vložiť do nabíjacieho zariadenia len v jednom smerom. Nikdy sa akumulátor nesnažte do nabíjacieho zariadenia vložiť násilne.

3. Overte, či je rozsvietila kontrolná dióda, ak sa nerozsvietí, uistite sa, že adaptér striedavého prúdu a konektor na jednosmerný prúd sú pevne pripojené.

Poznámka: Kontrolka ostane svietiť, pokým adaptér nie je odpojený od el. siete, alebo akumulátor nie je vytiahnutý z nabíjacieho zariadenia. Ak akumulátor dosiahne teplotu vyššiu ako 40 °C, kontrolka nabíjacieho zariadenia sa vypne kvôli vlastnej ochrane nabíjacieho zariadenia. Kontrolka sa opäťovne zapne, keď sa teplota batérií zníži.

4. Normálna doba nabijania je približne 3-5 hodiny. Akumulátor, adaptér a nabíjacie zariadenie sa počas nabijania zohrievajú. Neznamená to chybu prístroja.

Varovanie:

Nenabijajte akumulátor dlhšie ako 8 hodín. Prebitie môže spôsobiť skrátenie životnosti akumulátora.

5. Po úplnom nabití akumulátora vypnite nabíjacie zariadenie odpojením adaptéra na striedavý prúd z elektrickej siete.

6. Vyberte akumulátor z nabíjacieho zariadenia.

7. Ak akumulátor nepoužívate, uskladnite ho mimo tepelných zdrojov.

Znovu nabíjanie akumulátora:

Ak je akumulátor úplne vybitý, nabíjajte ho po dobu 3-5 hodín. Držte sa krokov 1-7 z postupu pre nabíjanie akumulátora. Nedobijajte opakovane akumulátor po krátkom použití (menej ako 15 min.).

Životnosť akumulátora predlžíte ak ho pred každým nabitím necháte úplne vybit.



Prevádzka

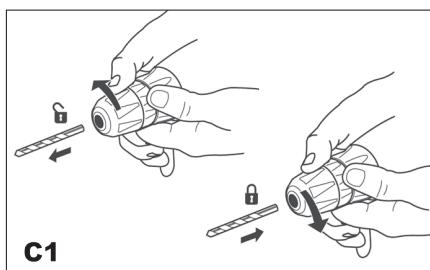
Do skľučovadla je možné vložiť všetky normálne obchodné štandardné vŕtaky a bity skrutkovačov do priemeru 10 mm. Prístroj je vybavený rýchloupínacím skľučovadlom, ktoré umožňuje rýchlu výmenu príslušenstva v manuálnej prevádzke bez použitia klúča .

Vkladanie nástroja do skľučovadla (C)

! Pred akoukoľvek zmenou uvedte prepínač smere otáčania (4) do stredovej bezpečnostnej polohy (A2). Držte zadnú časť upínačej hlavy a otáčajte prednou časťou proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ju otočili/ uvoľnili. Do skľučovadla zasuňte vŕtak alebo nástavec na skrutkovanie.

Prednou časťou otáčajte v smere hodinových ručičiek, aby ste pevne zatiahli skľučovadlo.

Vŕtak alebo nástavec na skrutkovanie uvoľnite opačným postupom.



Elektronická regulácia otáčok

Elektronická regulácia otáčok vám umožňuje prispôsobiť otáčky práci, ktorú práve robíte.

Príklad: Ľahký prítlak na vypínač = nízke otáčky, pre povolenie pevných utiahnutých skrutiek. Naplneno stačený vypínač = vysoké otáčky pre vyvrtávanie.

Upozornenie: Keď budete praktizovať vyvrtávanie alebo skrutkovanie skrutiek, nenechávajte motor strácať otáčky pod záťažou!

Zmena smeru otáčania

Smer otáčania môžete meniť za pomocou posuvného prepínača (4) nad vypínačom .

Dôležitá poznámka: Smer otáčania meňte len vtedy, keď je motor v kľude!

Vľavo = presuňte prepínač do polohy na obr. A1

Bezpečnostná poloha = prepnite do stredovej polohy; v tejto polohe posuvného prepínača nie je možné spustiť zariadenie, napr. keď robíte výmenu bitov alebo vŕtaku (obr. A2)

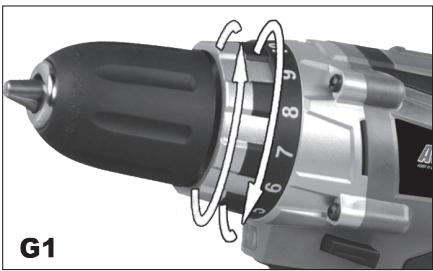
Vpravo = presuňte prepínač do polohy na obr. A3.

Nastavenie točivého momentu (G)

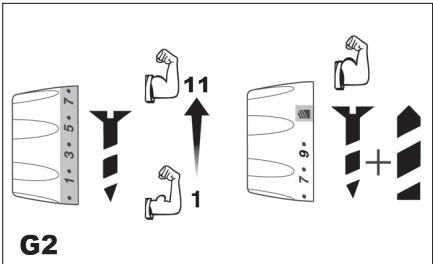
Vŕtacia má možnosť nastavenia točivého momentu v 10+1 krokoch, čo slúži k tomu, aby sa zabránilo poškodeniu hláv skrutiek alebo vŕtakov. Otáčaním regulačného gombíka na vašej vŕtace kôrke môžete nastaviť potrebný krok od 1 (skrutky s ľahkým otáčaním) po 10+1 (skrutky s ťažkým otáčaním alebo náročné vyvrtávanie).

Vždy zvolte vhodný točivý moment pre príslušnú prácu, ktorú budete práve robiť.

Nastavenie so znakom vŕtaku sa používa pre vyvrtávanie.



G1



G2

Zapnutie a vypnutie (D)

Aku vŕtačku zapnite stlačením a podržaním vypínača (3).

Vypnete ju uvoľnením vypínača (3).

Vypínač je vybavený funkciou brzdy, ktorá za-staví otáčanie skľučovadla okamžite, keď uvoľníte vypínač.



D

Nastavenie otáčok

S akú skrútkačom je možné pracovať v dvoch možných rychlosťnych úrovniach.

Nižšiu rýchlosť zvolíte posunutím prepínača (10) do polohy 1 (0-350 ot./min).

Vyššiu rýchlosť zvolíte posunutím prepínača (10) do polohy 2 (0-1200 ot./min).

Poznámka:

Nízky prevod vám umožňuje vysoký točivý moment (točivá sila). Tento prevod používajte pri vŕtaní väčších dier do ocele či muriva, predídeť tým preťaženiu upínacej hlavy. Vysoký prevod redukuje krútivý moment (točivú silu), ale umožňuje vám vŕtať so zvýšenou rýchlosťou. Vŕtačka môže potom pracovať vysokou rýchlosťou a jednoduchšie sa prereže cez drevo, plast a tenkú ocel.

Tipy pre prácu

Pri vŕtaní otvorov s veľkým priemerom je niekedy lepšie začať s menším vŕtačkom a otvor potom dokončiť s vŕtačkom požadovanej veľkosti, zabraňuje to preťaženiu zariadenia.

Ak sa vŕtak zadržáva, okamžite vypnite zariadenie, aby ste zabránili jeho trvalému poškodeniu. Pokúste sa povoliť skľučovadlo, aby ste odstránili vŕtač.

Udržujte vŕtačku súbežne s otvorom. Ideálne by bolo, keby vŕtačka vstupovala do obrobku pod pravým uhlom. Ak by sa uhol zmenil počas vŕtania, mohlo by to zapríčiť ulomenie vŕtaču, zablokovanie otvoru a prípadne aj zranenie.

Pri vŕtaní do tehál alebo betónu musíte používať vŕdiové vŕtače a vŕtačky vybavené funkciou priklepu.

Skrtkovanie samorezných skrutiek

Odporúča sa najprv vyvŕtať vodiaci otvor, trochu dlhší a iba o málo menší ako priemer driečku skrutky, ktorá tam má byť vložená. Vodiaci otvor bude slúžiť ako vodidlo pre skrutku a tiež ulahčí utáhovanie skrutiek. Keď sú skrutky umiestnené blízko hrany materiálu, vodiaci otvor tiež poslúži ako prevencia štiepenia dreva.

Používajte správny záplustný vŕtač, ktorý je vhodný na hlavu skrutky, aby nevyčnievala nad povrch.

Ak je zložité zaskrutkovať skrutku, odstráňte ju a skúste vyvŕtať trochu väčší alebo dlhší otvor, ale nezabúdajte, že musí zostať dostatok materiálu na upevnenie skrutky! Ak chcete znova zaskrutkovať skrutku, vložte ju do otvoru a urobite niekoľko prvých otočení rukou. Ak skrutku ide ešte stále ľahko (napr. pri veľmi tvrdom dreve) skúste použiť lubrikant (napr. tekuté mydlo).

Udržiavajte dostatočný tlak na skrutku, aby ste zabránili jej vyšmyknutiu z hlavy skrutky. Hlava skrutky sa môže ľahko poškodiť a tým sa sťaží jej zaskrutkovanie alebo budúce odstránenie.

Riešenie problémov

1. Vypínač sa nedá stlačiť:

Vypínač sa nedá stlačiť, ak je prepínač chodu v uzamknutej polohe. Posuňte ho do polohy dopredu alebo späť a skúste znova.

2. Vypínač je stlačený, ale vŕtačka nepracuje:

Aby akumulátorová vŕtačka pracovala, potrebuje dostatočne nabitú batériu. Ak vŕtačka dlhšiu dobu nepoužívate, batéria sa vyčerpáva. Pokúste sa dobiť batériu. Presvedčte sa, že batéria je v nabíjačke umiestnená správne. Počas nabijania sa adaptér zohreje, ale je to normálne.

3. Batéria tečie:

Pri extrémnych teplotách, alebo pri namáhaní sa môže vyskytnúť malé presakovanie. Ak ste sa ho dotkli, okamžite si ho z rúk, pokožky alebo oblečenia umyte mydlom a vodom.

4. Batéria sa nenabija a svetlo na nabíjačke nesveti: Ak sa batéria nenabija, skontrolujte, či je správne vložená v nabíjačke a presvedčte sa, že kontrolka svieti. Ak nie, skontrolujte, či zástrčka nabíjačky je správne vložená v jednotke. Ak áno, skontrolujte, či je zástrčka pripojená k zásuvke. Ak áno, skontrolujte poistku zásuvky.

5. Teleso vŕtačky sa počas rozsiahleho použitia zo-

hreje: Pri normálnom zaťažení sa teleso, vypínač a batéria zohrejú, pretože energia spotrebovaná pri vŕtaní produkuje teplo. Je to normálne. Vŕtačku nechajte jednoducho na niekoľko minút vychladnúť.
6. Batéria sa pri použíti zohreje: Energia čerpaná z batérie vytvára teplo. Nepoškodíte batériu a teplo z čerpanej energie je normálne. Ak ju chcete schladíť, nechajte jednoducho vŕtačku pred pokračovaním v práci schladíť.

7. Batéria sa pri nabíjani zohreje: Je to normálne a vyplýva to z chemických reakcií prebiehajúcich vo vnútri batérie počas procesu nabíjania.

8. Počas nabíjania sa nabíjacie zariadenie zohreje: Je to normálne a vyplýva to zo zníženia napäťa z 230 V na 12V.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou vždy vyberte akumulátor z rukoväte náradia.

Vaše náradie nepotrebuje žiadne dodatočné mazanie alebo údržbu. Nie sú v ňom žiadne vami opravitelné časti.

Nikdy nepoužívajte vodu alebo chemické čistidlá na čistenie väčšo náradia. Utierajte ho suchou tkaninou. Udržujte rámy ventilátorov motora čisté.

Nikdy nečistite žiadnu časť náradia tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokial je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkostou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Pracovné napätie	12V DC
Otáčky naprázdno 1	0-350 min ⁻¹
Otáčky naprázdno 2	0-1200 min ⁻¹
Sklúčovadlo	10 mm
Akumulátor	12V/1300 mAh
Nabíjacia jednotka	Prim. 230 V~50 Hz Sek. 12 V, 400mA
Hmotnosť	3,75 kg

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak) 63 dB (A) Kpa=3

LWA (akustický výkon) 74 dB (A) Kwa=3

Učiňte zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu
Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa EN 60745:

2,27 m/s² K=1,5

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže lišiť od deklarovanéj hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob

jeho udržiavania. Správnosť volby používaneho príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosť a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukoväti, použitie antivibráčnych zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých časťach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozicie počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otriasov, používajte ostré dláta, vŕtaky a nože.

Náradie udržujte v súlade s týmto pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibráčného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si napláňujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viaceré dni.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradi, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradi do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov nepotrebiteľné elektronáradi odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zbernych strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradi. Takto odovzdané elektronáradi bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát

Asist®

Asist®

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

My, dovozca

(podľa Zákona č. 22/1997, § 2, odst. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náhodská 1623, Praha 9, ČR

IČO 25632833

prehlasujeme, že výrobok

AE2V12DN-2

AKU VRTAČKA / SKRUTKOVAČ

Typ:

Názov:

Technické parametre

Pracovné napätie 12V

Otačky naprázdno 0-350/0-1200/min⁻¹

Sklučovadlo 10 mm

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN 60745-1

EN 60745-2-1

EN 60745-2-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 50366

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60825-1

Výrobok splňa požiadavky podľa smernice RoHS (2011/65/EU).

Osoba poverená kompletáciou technickéj dokumentácie:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náhodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2016-04-01

Alexandr Herda, general manager

Praha, 2016-04-01

Preklad originálneho ES PREHLÁSENIA O ZHODE

**Általános biztonsági utasítások****A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezte meg ésőrizze meg.**

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezés veszélye gyakran a balesetek okozói. Rájuk a és szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.

1. Munkavégzési terület

- a) A munkavégzési területen tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendeltetlenség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.
- b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadék, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szíkrák keletkeznek, melyek előidézhettek a porok és gázok gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne fejnezen hozzá a szerszámhoz.
- c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetékelten személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területről. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkavégzési felet. Semmi esetben se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

- a) Az elektromos szerszám kábelének csatlakozójának meg kell felelnie az állattal. Soha semmilyen körülmenyöt közzét ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelre. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozójára védődönthető van, ellássa, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptort. A settében hajtott csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy összegombolt kábelök növelik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet el.

- b) Okavidájanak a tesztérek érintkezésétől a földelt területeket, például a csővezetékeket, központi fűtőtesteket, gázszűrőket és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az On teste érintkezésben áll a földdel.

- c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára vagy víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljunk vízes kezével. Sose mosza folyójú alatt, vagy ne másitsa be víz alá az elektromos szerszámot.

- d) Soha használja az elektromos kábelt más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük alatt. Sose a kábelon keresszük húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatról. A csatlakozódogul ne húzzák a kábelnél fogva. Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozódogul ne sértük meg őles, nem csak a tárgyal.

- e) Az elektromos szerszám kizáradag vagy hálózati feszültség megfelel-e a szerszámán levő címkein feltüntetett adatoknak.

- f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábelje, vagy a hálózati csatlakozójára, nélan leesett vagy másképpen van megesérült.

- g) Hosszabbító kábel használata esetén minden ellenőrizze, hogy annak minden részénre megfelelnek - a szerszám ismertető címéjén feltüntetett paraméterek. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelet, amely alkalmas a szabadban teljes használatra. Hosszabbító doboz használata esetén tekercse le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

- h) Amerikai elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor használni azt, ha az 30 mA-es tűláranyelvdelemben elállt拗抗árkonba von belükhöz /RCD/. Vedelemmel ellátott áramkör használata előttől az áramtól a megzavarás elkerülése.

- i) Az elektromos kész szerszámot kizáradag a mezmertő megzavarását szigetelt fejtékeny tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy furőszerszám rejtett vezetékel vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonsága

- a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda, a végzetű tevékenységre, amit éppen végre hajtanak. Összecsapásnak a működés. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, káhítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmenlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérülést okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne igyának és ne dohányozzanak.

- b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használóján olyan munkavédelmi eszközökkel amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági labelei csúszásáigényelhetők, talpazzal, fejvédő vagy hallásvédő, a munkafelületekhez való alkalmazáshoz: csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

- c) Okavidájanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtjáratják az üjjük. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsol a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtjáratják az üjjük, vagy a be-, kikapcsoljuk a „kikapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójával.

- d) A szerszámok bekapcsolás előtt távolsági el az összes beállítókulcsot és eszközököt.

- e) Mindig egysensúlyos és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahol biztosabban elér. Sose bocsítsa tűt az erjet és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

- f) Öltözökjön a megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözéket és ékszeret. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljen közvetlen közelébe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósdott részéhez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porszívóhoz. Ha a berendezés rendezi a porszívó vagy porfelfogó csatlakozóját, győződjön meg arról hogy a porszívó berendezés megfelel van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata megtagadhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkáláンド munkadarab rögzítése használján asztalos szorító vagy satut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol drog, gyógyszer vagy más kábító-, függősséget okozó anyagok hatása alatt áll.

j) A berendezést nem kezelheti olyan személyek (gyerekekkel is beleértve), akiök csökkentik testi, értelmi vagy mentális képességeiket rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyeletet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkaphat a szükséges utasításokat a biztonságukat felelő személytől. A gyerekekkel felügyeletet alak kell lenniük, hogy a berendezésre nem játszhasanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

- a) Az elektromos szerszámok bármilyen munkában előfordult probléma, átjárás vagy karbantartás, lisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használatakor kívül minden kapcsolja le az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen működtetéshez megkaphat a szükséges utasításokat a biztonságukat felelő személytől. A gyerekekkel felügyeletet alak kell lenniük, hogy a berendezésre nem játszhasanak.

- b)** Ha a szerszám forcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezz be a működését.

- c)** Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámot van vele dolgozva amelyre terveztek. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a működésben amely gyártották.

- d)** Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolt meg kell javítani az arra szakosodott szerviznek.

- e)** Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékaival cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a vételtermeli beindítás veszélyét.

- f)** A használtnak kívül elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amibe nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem általánosan használók. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámok száraz és biztonságos helyen tároljanak.

- g)** Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszerezzen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ez az intézkedés korlátozza a vételtermeli beindítás veszélyét.

- f)** A használtan kívül elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amibe nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem általánosan használók. Az elektromos szerszámok tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámok száraz és biztonságos helyen tároljanak.

- h)** A vágó szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendezzerezzen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. A szerszámokat kivéve a szerszámokat, amelyek a be-, kikapcsoláson lehetséges a szerszám használata esetén történő átváltásban.

- i)** Az elektromos szerszámokat kábelkéket, műkocsiszököket stb. használja ennek utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevevő az adott munkafelületeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata előtt biztosítás be a javítás. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

- j)** A vágó szerszámokat tartsa előre és tisztán, a helyesen karbantartott és kiélezett szerszámok megkönytlik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyétől és jobban előidézik a velük való munca. Más kellék használása, mint amely a használáti utasításban van feltüntetve az importór által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozhatja.

- i)** Az elektromos szerszámokat kábelkéket, műkocsiszököket stb. használja ennek utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevevő az adott munkafelületeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

- a)** Az akkumulátor beüzemelése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsol a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámra való akkumulátor beüzemelése veszélyes helyzetek okozója lehet.

- b)** Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata veszélyes.

- c)** Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzetet idézhet elő.

- d)** Ha az akkumulátor használata kívül van tárolásra, elklődjön a fémtárgyakról, mint például a kapszok, szorítók, kultusz, csavarok vagy más apró fémtárgyakról amelyek előidézhettek az akkumulátor kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, egési sebeket és tüzetet idézhet elő.

- e)** Az akkumulátorokkal bánnunk kíméletesen. Kíméletlen bánnával az akkumulátorokkal kifolyhat az elektromos. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintést helyet moszk a vizrel. Ha az elektromos a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingeruletet vagy égessérülést okozhat.

6. Szerviz

- a)** Ne cseréljük az egyes szerszámok részeit, ne végezzeneik el maguk javításokat, más módon se nyújának bele a szerszámokba. A berendezés javítását bánnak szokképzett személyekre.

- b)** A termék mindenmén javítása vagy módosítása a mi vállalatunk belegezzeveszélyeket nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

- c)** Az elektromos szerszámokat mindenig certifikált szervizben javítassuk. Csak eredeti szerszámokat mindenig certifikált szervizben javítassuk. Ez az garanciája Ön és szerszámá biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! A szerszámot és tartozékait, valamint töltőjét csak arra meghatározott célokra használja.

! A fúrás vagy a csavarozás előtt - ha nincs teljesen megyőződve arról-, fém vagy feszültség érzékelő segítségével ellenőrizze az elektromos-, víz- és gázvezetékek elhelyezését.

Biztonsági rendszabályok az akkumulátor és töltővel kapcsolatban

Az akkumulátor első használatot megelőzően figyelemesen tanulmányozzuk át a használati utasítást.:

! 1. Bizonyosodunk meg arról, hogy a hálózatunkban rendelkezésre álló elektromos áram paramtereit, megegyeznek-e az akkumulátor töltőjén szerepelő adatokkal.

! 2. Gátoljuk meg, nedvesség, eső, vagy egyéb víz érje a töltőt.

! 3. Ne használjuk a töltőt, ha a hőmérséklet alacsonyabb, mint 10°C, vagy magasabb, mint 40 °C. Az akkumulátor töltése szélsőséges hőmérséklet mellett, csökkenő ennek élettartamát.

! 4. A már nem használható, sérült akkumulátor veszélyes hulladéknak minősül, ennek alapján szükséges kezelni. Ne dobujuk az akkumulátort a hulladékba, tűzbe, se vízbe.

! 5. Az akkumulátort csak a gyártó által jóváhagyott, a berendezésre ajánlott töltő segítségével szabad tölteni.

! 6. A töltött tartsuk tisztán, óvyük a portól és a szennyeződéstől.

! 7. minden javítás előtt az akkumulátort távolítsuk el a berendezésből.

! 8. Fedjük le az akkumulátor érintkezőit, hogy meggyőlik a rövidre zárasukat.

! 9. Kerüljük a robbanásveszélyt!

! 10. Ne dohányozzunk az akkumulátor töltésének, vagy raktározásának helyén. Az elromlott akkumulátorokból robbanás veszélyes gáz – hidrogén – szabadulhat fel, amely fellobbanhat nyílt láng, vagy szikra hatására.

! 11. Tűz esetén igyekezzünk a tüzet föld, vagy homok segítségével eloltani.

! 12. Az akkumulátor és a töltő töltés közben enyhén felfelegszenek.

! Vegyi veszély. Ne nyissuk fel az akkumulátor burkolatát. Védjük az akkumulátor ütések elől. Ha kifolyik az akkumulátor elektrolitje, ügyeljünk, hogy ne kerüljön kapcsolatba a bőrünkkel. Ha a bőrünk mégis

érintkezésbe kerül az elektrolittel, azonnal öblítsük le az érintett felületet folyóvízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!! ŐRÍZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐIRÁSOKAT !!!

LEÍRÁS

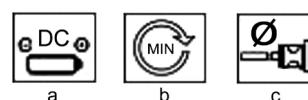
Fémlemez és fa fúrásához és csavarozásához alkalmas. A szerszám tartozékait és töltőjét csak az arra meghatározott célokra használja! minden más célra történő használatuk szigorúan tilos!

1. Persely
2. Nyomaték szabályozó
3. Működtető gomb
4. Irányváltó kapcsoló
5. Akkumulátor / Li-ion/
6. Akkumulátorkapcsoló
7. Akkumulátor töltő
8. Bit
9. LED világítás
10. Fordulat beállítás

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) Üzemfeszültség
b) Sebesség
c) Persely



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

AZ ASIST szerszámcsalád kizárolag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importör nem javasolja a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

Az akkumulátor felszerelése és eltávolítása

1. A feltöltött akkumulátort helyezzük a berendezés markolatába, és biztosítsuk a meglazító gombokkal. Megjegyzés: A meglazító gombok az akkumulátor minden oldalán megtalálhatók. A rugónak be kell illeszkednie a helyére, mielőtt az akkumulátort biztonságosan rögzítjük.

2. Az akkumulátort a meglazító gombok megnyomásával, majd kihúzásával távolíthatjuk el a markolatból.

Töltés (B)

Figyelmeztetés:

A berendezés első használatát megelőzően az akkumulátort fel kell tölteni. Az új akkumulátor a teljes kapacitását csak három teljes feltöltési és kisülési ciklus után éri el.

1. Csatlakoztassuk a váltóáram adaptert a standard elektromos csatlakozóba (230V).

2. Az akkumulátort figyelmesen helyezzük a töltőberendezésbe. Az akkumulátor úgy került kialakításra, hogy a töltőberendezésbe csak egy módon helyezhető be.

Az akkumulátort soha ne próbáljuk erőszakkal behelyezni a töltőberendezésbe.

3. Ellenőrizzük, kigyűlt-e az ellenőrző dióda, ha nem, bizonyosodunk meg arról, hogy a váltóáram adapter és az egényáram csatlakozó szilárdan vannak-e rögzítve.

Megjegyzés: Az ellenőrző-fényjelzés addig világít, míg az adapter nem kapcsoljuk le az elektromos feszültségről, vagy az akkumulátor nincs eltávolítva a töltőberendezésből. Ha az akkumulátor hőmérséklete eléri a 40°C-ot, a töltőberendezés ellenőrző-fényjelzése kialszik a töltőberendezés saját védelme miatt. Az ellenőrző-fényjelzés újból kigyűl, ha az akkumulátor hőmérséklete lecsökken.

4. A töltés szokásos ideje megközelítőleg 3-5 óra. Az akkumulátor, az adapter és a töltőberendezés a töltés folyamán felmelegszik. Ez nem jelent meghibásodást.

Figyelmeztetés:

Ne töltünk az akkumulátort hosszabb ideig, mint 8 óra. A túltöltés az akkumulátor élettartamának megrövidítését okozhatja.

5. Az akkumulátor teljes feltöltést követően kapcsoljuk ki a töltőberendezést a váltóáram-adapter lekapcsolásával az elektromos feszültségről.

6. Emeljük ki az akkumulátort a töltőberendezésből.

7. Ha az akkumulátort nem használjuk, tartsuk a hőforrásoktól távol.

Az akkumulátor újratölthető:

Ha az akkumulátor teljesen lemerült, akkor 3-5 óra hosszat töltök. Az akkumulátor feltöltése folyamán tartsuk be az 1-7 pontokban leírtakat. Ne töltük ismételten az akkumulátort rövid használat után (kevesebb, mint 15 perc).

Az akkumulátor élettartama meghosszabbítható, ha minden feltöltés előtt teljesen hagyjuk kísülni.



Üzemeltetés

A befogótokmányba egész 10 mm-es átmérőig minden szabvány fúrót és csavarozót be lehet rögzíteni. A

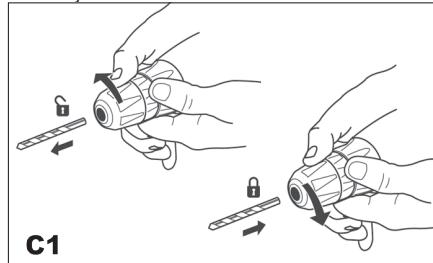
szerszámoshoz egy gyorstokmány is tartozik, amely lehetővé teszi a fúró és a csavarozó betétek kezi, kulcs nélküli cseréjét

Tokmányba szorított szerkezet (C)

Tartsuk a rögzítőfej hátsó részét, és forgassuk el az első részét az óramutató járásával szemben, hogy meglazitsuk/kinyissuk. A perselybe helyezzük bele a fúrót, vagy a csavarhúzó előtétet.

Majd az első részét forgassuk az óramutató járásának irányában, hogy szilárdan behúzzuk a rögzítőfejet.

A fúrot, vagy a csavarhúzó előtétet fordított módon távolíthatjuk el.



Sebesség szabályozó elektronika

-A fokozat nélküli sebesség szabályozó elektronika lehetővé teszi, hogy az adott tevékenységezhez szükséges fordulatszámmon dolgozhassunk.

-Példa: enye nyomás a működtető gombra = alacsony sebesség a meghúzott csavarok kilazításához. Teljesen lenyomott működtető gomb = legmagasabb sebesség a fúráshoz.

Figyelem: Fúráskor vagy csavarozáskor figyeljen arra, hogy a motora túrterhelés miatt ne veszítsen a fordulatszámából.

A forgás irányának megváltozása

A fordulat irányát a működtető gomb felett található irányváltó kapcsolóval változtathatjuk (4).

Figyelem: a fordulat irányát csak akkor változtassuk, ha előtte a motor teljesen leállt!

balra = a kapcsolót állítsa a A1 ábra szerinti helyzetbe.

Biztonsági helyzet = a kapcsolót állítsa középső helyzetbe, ebben az esetben a szerszámot nem lehet beindítani, így biztonságosan elvégezhetjük a fúró vagy a csavarozók cseréjét. (A2 ábra)

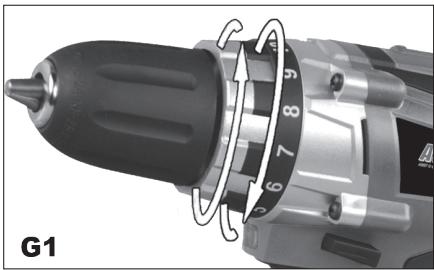
jobbra = a kapcsolót állítsa a A3 ábra szerinti helyzetbe

Nyomaték állítás (G)

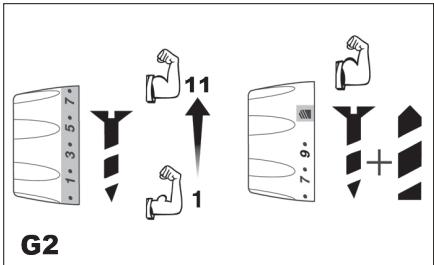
A fúrászárak és csavarozók védelemének érdekében a szerszámon a nyomaték 10+1 fokozatban állítható. A nyomatékváltó elfordításával változathatjuk a szükséges nyomatékot: 1 fokozattal (laza csavarok) egész 10+1 fokozatig (nehezen lazítható csavar vagy fúrás).

Minden elvégzendő feladathoz állítsa be a megfelelő nyomatéket.

A váltót helyzetbe beállítás fém vagy fa fúrásához alkalmas



G1



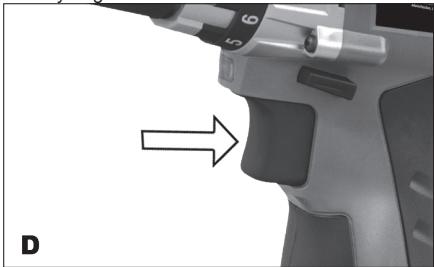
G2

Be- és kikapcsolás (D)

Az akkumulátoros fúrógépet a kapcsoló (3) lenyomással és lenyomva tartásával kapcsolja be.

A kapcsoló (3) elengedésével kikapcsolja a készüléket.

A kapcsoló fék-funkcióval van ellátva, amely a kapcsoló elengedése után azonnal megállítja a tokmány forgását.



D

Fordulat beállítás

Az akku csavarhúzó két különböző fordulatszámon képes dolgozni.

Az alacsonyabb fordulatszámot (0-350/perc) a kapcsoló (10) „1” helyzetbe állításával érjük el.

A magasabb fordulatszámot (0-1200 / perc) a kapcsoló (10) „2” helyzetbe állításával érjük el.

Megjegyzés:

Az alacsony fordulatszámmal magas forgatónyomaték (forgatóérő) elérését teszi lehetővé Ezt nagyobb lyukak fúrásánál használjuk acélba, vagy falakra, megállóval a rögzítőfej túlterhelését. A gyors sebesség csökkenti a forgatónyomatékot (forgatóérőt), viszont nagyobb sebességen teszi lehetővé a fúrást. Így fúró magas sebességen működik, és egyszerűbben hatol át a fán, műanyagon, vagy vékony acéllemezen.

Tippek a használatra

Nagyméretű lyukak fúrásánál néha jobb kisebb fúróval kezdeni, majd a lyukat befejezni a kívánt méretű fúróval – ez csökkenti a berendezés terhelését.

Ha fúró akadozik, azonnal kapcsolj ki a berendezést, hogy meggátoljuk ennek károsodását. Próbáljuk meg kicsavarni a befogó fejet és eltávolítani a fúrót.

A fúró tartsuk egy vonalban a lyukkal. Ideális lenne, ha a fúró a megmunkálandó tárgya merőlegesen hatolna be. Ha a behatolási szög megváltozik a fúrás során, az a fúró előrésekét, a lyuk elzáródását, esetleg sérülését is okozhat.

Téglába, vagy betonba való fúráshoz használunk volfrám-karbid fúrókat.

Önfúró csavar csavarozása

Ajánlatos először vezetőlyuk fúrása, amely valamivel mélyebb és csak kevessel kisebb, mint a becsavarandó csavar átmérője. A vezető lyuk meghatározza az irányt, és megkönyíti a csavar behúzását. Ha a csavarok az anyag széléhez közel vannak elhelyezve, a vezető lyuk csökkenti a fa lehasadásának a veszélyét is.

A csavar fejének süllyesztésére használunk helyes méretű fúrót, így a csavar feje nem fog kiállni a felületből.

Ha nem tudjuk a csavart becsavarozni, távolítsuk el, és próbálunk nagyobb, vagy hosszabb lyukat fúrni, de ügyeljünk arra, hogy elegendő anyag maradjon a csavar rögzítéséhez Ha a csavart újból be kívánjuk csavarjni rajta kézzel. Ha csavar még mindig nagyon nehezen csavarodik (például nagyon kemény fába), próbálunk kenőanyagot használni (pl. folyékony szappant).

Elegendő nyomással hassunk a csavarra, nehogy a csavarhúzó kiugorjon a csavarfejéből. A csavarfej könnyen megsérül és nehézzé válhat a csavar becsavarása, illetve a jövőbeli kicsavarása.

Nehézségek megoldása

1. Az indítót nem lehet benyomni: Az indít nem lehet benyomni, ha a menetkapcsoló zárt helyzetben van. Kapcsoljuk előre- vagy hátramenet helyzetbe és próbáljuk újabbat.

2. Az indító be van nyoma, de a fúrógép nem működik. A akkumulátoros fúrógép működéséhez szükséges az akkumulátor megfelelő feltöltése. Ha a fúrógépet hosszabb ideig nem használjuk, az akkumulátor lemerül. Töltsük újra az akkumulátort. Bizonyosodjunk meg arról, hogy az akkumulátor helyesen van behelyezve a töltőbe. A töltés során az adapter felmelegedik – ez teljesen normális.

3. Az akkumulátorból folyadék folyik ki. Extrém hőmérsékleteknél, vagy terhelésnél előfordulhat kis szivárgás. Ha érintkezünk a szivárgott anyaggal, ezt azonnal távolítsuk el a bőrünköt vagy a ruházatunkról, mosssuk le szappanos vízzel.

4. Az akkumulátor nem töltődik, a töltő kijelzője nem világít. Ha az akkumulátor nem töltődik, ellenőrizzük hogy rendesen van-e behelyezve a töltőbe és világít-e a kijelző. Ha nem, ellenőrizzük hogy a töltő hálózati csatlakozója helyesen van-e csatlakoztatva a töltőhöz.

Ha igen, ellenőrizzük hogy a töltő csatlakozója helyesen van-e a hálózati csatlakozóban. Ha igen, ellenőrizzük a biztosítékot.

5. A fűrőgép teste hosszabb használat után felmelegszik. Rendes terhelésnél a test, a kapcsoló és az akkumulátor is felmelegedhet, mivel az elhasznált energia hőt képez a fűrés során. Ez normális. Várunk néhány percet, hogy a fűrőgép lehűljen.

6. Használatkor az akkumulátor felmelegszik: Az akkumulátorból merített energia hőt képez. Az akkumulátor nem sérül, és a merített energia által képzett hő normális. Ha le kívánjuk hűteni, hagyjuk egyszerűen a fűrőgépet a munka folytatása előtt lehűlni.

7. Feltöltéskor az akkumulátor felmelegszik: Ez szintén normális jelenség, ezt az akkumulátorban folyó vegyi reakció okozza a töltés során.

8. A töltés során az adapter felmelegszik: Ez normális jelenség, ezt a feszültség változásával kapcsolatos 230V-ról 12V-ra.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztítás és karbantartás előtt minden vegye ki az akkumulátort a szerszám markolatából.

A szerszám nem igényel utólagos kenést vagy karbantartást. Nem tartalmaz semmilyen Ön által megjavítható alkatrészt.

A szerszám tisztítására soha ne használjon vizet vagy kémiai tisztítószereket. Törölje meg tiszta ronggyal.

A motor ventillátorainak rácsait tartsa tisztán.

Soha ne tisztítsa a szerszám egyik részét sem kemény, éles vagy érdes tárggyal.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámokat ne tárolja olyan helyiségeben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

Halehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

TECHNIKAI ADATOK

Üzemfeszültség	12V DC
Sebesség 1	0-350 min ⁻¹
Sebesség 2	0-1200 min ⁻¹
Befogó kulcs nélkül	10 mm
Akumulátor	12V/1300 mAh
Töltőegység	Prim. 230 V~50 Hz Sek. 12 V, 400mA
Súly	3,75 kg

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás)	63 dB (A) KpA=3
LWA (hangteljesítmény)	74 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megorzése érdekében!

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, minden használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás
2,27 m/s² K=1,5

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használáンド tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett céla és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása. Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkenheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fűrőt és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám redszeres használatakor invesztáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkát úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adjon le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

Asist®

Asist®

ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

My, forgalmazó

(törvény alapján no. 22/1997, § 2, bekezdés. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náhodská 1623, Praha 9, ČR
IČO 25632833

Kijelentjük, hogy a gyártmány

AE2V12DN-2

ÚJRATÖLTHETŐ FÚRÓ/CSAVARHÚZÓ

Tipus:

Megnevezés:

Tehnikai paraméterek:

Üzemfeszültség

12V

Sebesség

0-350/0-1200/min-1

Befogó kulcs nélkül

10 mm

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

EN 60745-1

EN 60745-2-1

EN 60745-2-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 50366

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60825-1

A termék megfelel a RoHS (2011/65/EU).előírásainak.

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

Alexandr Herda, vezérigazgató

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náhodská 1623, Praha 9, ČR

Dátum: 2016-04-01

Alexandre Herda, vezérigazgató

Praha, 2016-04-01

Az eredeti ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT fordítás

SLO**AEV2V12DN-2 - AKUMULATORSKI VRTALNI STROJ/ IZVIJAČ 12V****SPOŠLJNA VARNOSTNA NAVODILA**

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti.

OPOZORILO: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Že izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajjalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajjalnega kabla).

Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

1. Delovno okolje

a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevar za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali plapi.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor neupoštevanjem osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajajo dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

2. Električna varnost

a) Vtikač električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtikač nikoli ne popravljajte sami. Za napravo, ki ima na vtikuču zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilcev ali drugih adapterjev. Nepoškodovati vtikač in primerna vtičnica omejuje nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zaplenjeni napajalni kabli povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti z novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenci predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtikač nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje iz izmeničnem el. tokom. Vedno preverjajte, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepkni naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtikač, ali z napravo, ki je padla na tlo ali je na kakšen način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljska vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepkni naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunanj, uporabljajte kabel, primeren za zunanj uporabo. Pri uporabi kolutnega podaljska, je kabel potrebno razviti, da ne bi prislo do pregreja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunanj, jo je doljeno uporabljati izključno, če je priklopjena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom $\leq 30\text{ mA}$. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročni el. napravi držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju nameč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitne sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, nagnovalo pokrivalo ali zaščita za stuh, ki jih uporabljate v skladu s pogojem dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenameremu vklapljanju naprave. Naprave, ki je priklopljena na električno omrežje, ne prenajšajte s prstom na stiku ali na zaganjaču. Pred priklopm na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjač v položaju "izključeno". Prenajšanje naprave s prstom na stiku ali vklapljanje vtikača v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopm naprave odstranite vse pripomočke na vrtljivih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtljivi deli električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranljajte stalno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežežte. Nikoli ne precenjujte lastnih zmognosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali

drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtljivih ali vročih delov el. naprave. g) Priklikujte sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovanec čvrsto prívrstite. Za prívrstie kosa, kia ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali primež.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znjenimi fizičnimi, cutimimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so doble navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. otroci morajo biti pod nadzorom, da preprečita, da se ne igrajo z napravo.

4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem premiku ali po končanem delu el. naprave vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenか način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obrathi, za katrje je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjeno danii dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za katršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklipoti in izklopite z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okviru mora popraviti pooblaščeni serviser.

e) Napravo izklopite z vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjajte dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost napaknjenega vklupa.

f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na dosegu otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah neizkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varjem mestu.

g) Električno napravo vzdrževajte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditev premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prislo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjim uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodo.

h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževanje in naosteni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisani za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba baterije

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0-izklopjeno".

Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.

b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov, kot so npr. spone, ključi, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratki stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, oprekline ali zaneti požar.

e) Z baterijo ravnajte varčno, v nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa klijun temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poščite zdravniško pomor. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali spremembu izdelka brez pooblaščila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodo ali materialno škodo uporabniku).

c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščeni servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, da pred uporabo ta varnostna navodila preberete in jih shranite

! – Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.

! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe. ! Akumulatorski vrtalni stroj / izvijač (v nadaljevanju le akumulatorski vrtalni stroj) ustreza veljavnim tehničnim predpisom in normativom.

! Orodja, dodatkov ali polnilca ne uporabljajte za druge namene.

! Pred vrtanjem ali privijanjem v zid z detektorjem kovin preverite, če se na mestih, kjer želite vrtati, nahajajo skrite električne napeljave, cevi plinovoda ali vodovoda.

Varnostna navodila za akumulator in polnilec

Pred prvo uporabo akumulatorja in polnilca, pozorno preberite ta navodila.

! 1. Prepričajte se, da je električni tok v el. omrežju, enak vrednostim, ki so navedene na polnilcu akumulatorja.

! 2. Akumulatorja ne polnite na mestih, ki so v stiku z vlagom, dežjem ali brizgajočo vodo.

! 3. Ne polnite akumulatorja če je temperatura pod 10 °C ali nad 40 °C. Polnjenje akumulatorja pri ekstremnih temperaturah lahko skrajša njegovo življenjsko dobo.

! 4. S poškodovanim akumulatorjem, ki ga ni več mogoče napolniti, je potrebno ravnati kot z nevarnim odpadkom. Izrabljenih baterij ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki, v ogenj ali vodo.

! 5. Uporabljajte le akumulator in polnilec, ki ju je za uporabo odobril proizvajalec

! 6. Polnilec vzdržujte čist, brez praha in nečistoč.

! 7. Pred popravilom orodja vedno odstranite akumulator.

! 8. Za preprečitev kratkega stika prekrije kontakte baterije..

! 9. Izognite se nevarnosti eksplozije!

! 10. Med polnjenjem akumulatorja ne kadite! Iz poškodovanih akumulatorjev lahko uhaja eksplozivni plin vodik, ki se zaradi odprtega ognja ali iskre lahko vname. Ne kadite v prostoru, kjer akumulator shranjujete.

! 11. V primeru požara pogasite ogenj s pomočjo zemlje ali peska.

! 12. Baterija in polnilec se med polnjenjem nekoliko segrejet.

Kemijska nevarnost

Akumulatorja ne odpirajte. Akumulator varujte pred udarci. Če pride do uhajanja elektrolita iz baterije, preprečite stik s kožo. Če vendarle pride do do stika elektrolita s kožo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. V primeru, da bi elektrolit prišel v kontakt z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč.

- Uporabljajte zaščitno opremo proti hrupu, prahu in vibracjam !!!

TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!!

OPIS

Ta akumulatorski vrtalni stroj / izvijač je namenjen

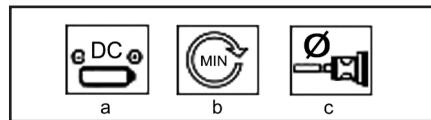
za vrtanje lukenj v les, kovino, zidove ter za vijačenje. Orodja, dodatkov ali napajalnika ne uporabljajte v druge namene! Vsakršna uporaba v druge namene je izrecno prepovedana!

1. Vpenjalna glava
2. Regulacija navora
3. Stikalo (sprožilec)
4. Preklopnik smeri vrtenja
5. Akumulator
6. Tipka za odklop akumulatorja
7. Napajalnik
8. Vijačni nastavki
9. LED razsvetljjava
10. Stikalo hitrosti

PIKTOGRAMI

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka:

- a) Napajanje
b) Hitrost brez obremenitve
c) Vpenjalna glava



UPORABA IN DELOVANJE

Orodje ASIST je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakšnekoli dodatne zahteve so predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

Odstranjevanje in vstavljanje akumulatorja (A)

1. Napolnjen akumulator vstavite v ročaj naprave in ga namestite s pomočjo stranskih tipk.

Opomba: Tipki se nahajata na obeh straneh akumulatorja. Da bi bil akumulator varno nameščen mora vzemeti sestti na svoje mesto.

2. Za odstranitev akumulatorja pritisnite obe stranski tipki in ga izvlecite.

Polnjenje (B)

Opozorilo:

Pred prvo uporabo orodja je potrebno akumulator napolniti. Polna zmogljivost akumulatorja je dosežena šele po treh ciklih popolnega izpraznjenja in polnjenja.

1. Napajalnik izmeničnega toka vstavite v standardno električno vtičnico (230V).

2. Previdno vstavite akumulator v napajalnik. Akumulator je prilagojen tako, da se ga lahko vstavi v napajalnik samo v eni smeri. Akumulatorja ne poizkušajte vstavljati na silo.

3. Preverite, če se je prizgala kontrolna dioda. V kolikor se dioda ni prizgala, preverite, ali sta adapter izmeničnega toka in konektor enosmernega toka pravilno priključena.

Opomba: Kontrolna lučka bo ostala prizgana, če adapter ni izključen iz električnega omrežja, ali če akumulator ni odstranjen iz napajalnika. Če akumulator doseže

temperaturo 40 °C, se kontrolna lučka zaradi lastne zaščite naprave izklopi. Lučka se zopet prižge, ko se temperatura v bateriji zniža.

4. Normalen čas polnjenja je približno 3 – 5 ur. Aku-mulator, adapter in napajalnik se v teku polnjenja seg-revajo.

To ne pomeni da je naprava pokvarjena.

Opozorilo:

Akumulatorja ne polnite več kot 8 ur. Čezmerno polnjenje lahko povzroči skrajšanje življenjske dobe akumu-latorja.

5. Ko je akumulator popolnoma napolnjen, napravo izklopite iz električnega omrežja.

6. Izvlecite akumulator iz napajalnika.

7. V kolikor akumulatorja ne uporabljate, ga shranjujte stran od toplotnih virov.

Ponovno polnjenje akumulatorja:

V kolikor je akumulator popolnoma izpraznjen, ga polnite 3 – 5 ur. Držite se korakov 1 do 7 postopka polnjenja.

Po kratki uporabi (manj kot 15 minut) akumulatorja ne polnite ponovno. Življenjsko dobo akumulatorja po-daljšate, če je akumulator pred ponovnim polnjenjem popolnoma izpraznjen.



Delovanje

Na vpenjalno glavo lahko namestite vse standardne svedre in vijačne nastavke do premera 10 mm. Naprava je opremljena z hitro-vpenjalno glavo, ki omogoča hitro menjavo pripomočkov.

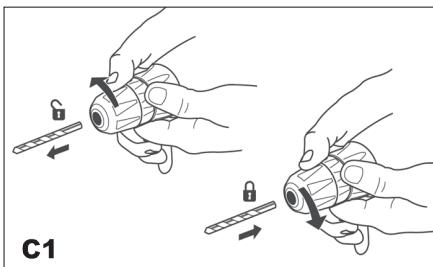
Vstavljanje orodja v vpenjalno glavo (C)

! Pred vsakršno spremembo nastavite preklopnik za smer vrtenja (4) v sredinski varnostni položaj (A2).

Držite zadnji del vpenjalne glave in obračajte sprednji del v nasprotni smeri urinega kazalca. Na vpenjalno glavo namestite sveder ali nastavek za vijačenje.

Sprednji del obračajte v smeri urinega kazalca, da bi vpenjalno glavo trdno privili.

Sveder ali vijačni nastavek sprostite v obratni smeri.



Elektronska regulacija vrtlajev

Elektronska regulacija vrtlajev omogoča prilagoditev vrtlajev delu, katerega opravljate.

Primer: Lahki pritisk na sprožilec = nizki vrtlaji, za sprostitev tesno privitih vijakov. Popolnoma stisnjeno sprožilec = visoki vrtlaji za vrtanje.

Opozorilo: Ko boste vrtali ali vijačili, ne dovolite, da motor izgublja hitrost pod obremenitvijo!

Sprememba smeri vrtenja

Smer vrtenja lahko spremenite s pomočjo drsnega stikala nad sprožilcem (4).

Pomembna opomba: Smer vrtenja spreminjaite le takrat, ko je motor v mirovanju!

V levo = premaknite stikalo v položaj, ki je na sliki označen z A1.

Varnostni položaj = premaknite v sredinski položaj; v tem položaju drsnega stikala, orodja ni možno zagnati, npr. ko menjate sveder ali vijačne nastavke – na sliki označeno z oznako A2.

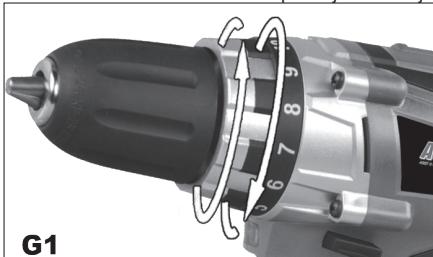
V desno = premaknite stikalo v položaj, ki je na sliki označen z A3.

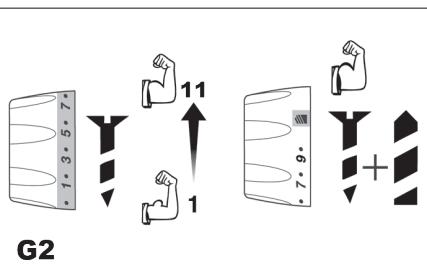
Prilagoditev navora (G)

Akumulatorski vrtalni stroj ima možnost prilagoditve navora v 10+1 korakih, kar preprečuje poškodbo glav vijaka ali svedra. Z navajanjem regulacijskega segmenta na vašem vrtalnem stroju, lahko nastavite potreben korak od 1 (vijaki z enostavnim vrtenjem) do 10+1 (vi-jaki s težkim vrtenjem ali zahtevno vrtanje).

- Vedno izberite primeren navor za delo, ki ga boste opravljali.

- Nastavitev z znakom svedra se uporablja za vrtanje





Vkllop in izklop (D)

Vrtalni stroj prižgete s stiskom stikala (3) in ga držite stisnjenega.

Vrtalni stroj izklopite s sprostivijo stikala (3).

Stikalo je opremljeno s funkcijo zavore, ki ustavi vrtenje vpenjalne glave, ko stikalo sprostite.



Nastavitev hitrosti (E)

Z brezzičnimi lahko drill delujejo na dveh stopnjah hitrosti.

Nižja hitrost drsna stikala (10) do 1 (0-350 vrt. / Min).

Višja hitrost drsna stikala (10) v položaj 2 (0-1200 obr. / Min).

Nasveti za delo

Za vrtenje odprtine velikega premera, je včasih bolje začeti z manjšim svedrom in odprtino nato dokončati s svedrom zahtevane velikosti. S tem boste preprečili preobremenitev orodja.

V kolikor se sveder zatika, napravo takoj izključite, da preprečite trajno poškodbo naprave. Poizkusite popustiti vpenjalno glavo, da bi odstranili sveder.

Sveder držite vzporedno z odprtino. V kolikor se kot med vrtanjem spremeni, to lahko povzroči zlom svedra, blokiranje odprtine in morebitne poškodbe.

Pri vrtanju v opeko ali beton, je potrebno uporabljati zidarske svedre in vrtalnik s funkcijo udara.

Vijačenje samoreznih vijakov

Priporočamo, da najprej izvrte vodilno odprtino, ki je nekoliko daljša in manjša, kot je premer vijaka, ki ga boste namestili v odprtino. Odprtina bo služila kot vodilo za vijak in olajšala zategovanje vijaka. Če so vijaki nameščeni blizu roba materiala lahko vodilna odprtina preprečuje cepljenja lesa.

Uporabite primeren ugreznen sveder, ki ustrez glavi vijaka, da ne štrli nad površino.

V kolikor vam ne uspe priviti vijaka, ga izvlecite in poizkusite izvrati nekoliko večjo odprtino, vendar ne pozabite, da vam mora ostati dovolj materiala za pritrditve

vijaka! V kolikor želite ponovno priviti vijak, ga vložite v odprtino in prvič ne sede v odprtino (npr. v primeru zelo trdega lesa) poizkusite z lubrikantom (npr. tekočim milom). Vijak vzdržujte pod zadostnim pritiskom, da preprečite zdrs nastavka izvijača z njegove glave. Glavo vijaka bi lahko poškodovali in s tem otežili privjanje ali kasnejše odstranjevanje vijaka.

Pomoč pri reševanje težav

1. Stikala za vkllop/izklop ni mogoče pritisniti:

Stikalo se ne da pritisniti, če je preklopnik smeri vrtenja v zaklenjenem položaju. Premaknite ga v položaj „naprej“ ali „nazaj“ in poizkusite znova.

2. Stikalo je stisnjeno, akumulatorski vrtalni stroj pa ne deluje:

Da bi akumulatorski vrtalni stroj deloval, mora biti baterija zadostno napolnjena. V kolikor akumulatorskega vrtalnega stroja daljši čas ne uporabljate, se baterija prazni. Poizkusite napolniti baterijo. Prepričajte se, da je baterija pravilno vložena v napajalnik. Med polnjenjem je običajno, da se adapter segreje.

3. Baterija izteka:

Pri skrajnih temperaturah ali obremenitvah se lahko pojavi manjše iztekanje. V kolikor se dotaknete tekočine, jo iz kože ali oblačila sperite z milom in vodo.

4. Baterija se ne polni in lučka ne sveti:

V kolikor se baterija ne polni, preverite, ali je pravilno vložena v napajalnik in se prepričajte, ali lučka sveti. V kolikor ne sveti, preverite, če je vtikač napajalnika pravilno vstavljen v vtičnico. Preverite še varovalko vtičnice.

5. Telo vrtalnega stroja se pri daljši uporabi segreje:
Ob normalni obremenitvi se telo, stikalo in baterija segrejejo, saj med vrtanjem porabljeni energija proizvaja toploto. To je normalno. Vrtalni stroj naj se nekaj časa ohlaja.

6. Med uporabo se baterija segreje:

Energija, ki se črpa iz baterije, proizvaja toploto. To baterije ne poškoduje, saj je toplota pri črpanju energije običajna. V kolikor želite baterijo shladiti, vrtalni stroj pred nadaljevanjem dela za nekaj minut ugasnite.

7. Med polnjenjem se baterija segreje:

To je normalno. Vzrok je v kemijski reakciji, ki med polnjenjem poteka znotraj baterije.

8. Med polnjenjem se napajalnik segreje:

To je normalno. Vzrok je v spremembni napetosti iz 230 V na 12V.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

! Pred čiščenjem in vzdrževanjem iz naprave vedno odstranite akumulator.

Naprava ne potrebuje nobenega dodatnega mazanja ali vzdrževanja, prav tako ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih lahko popravili sami. Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih čistil. Obrišite jo s suho tkano. Vzdržujte čiste okvirje ventilatorja motorja. Nikoli ne smete nobenega dela naprave čistiti s trdim, ostrim ali grobim predmetom.

Shranjevanje ob dolgotrajnejši neuporabi

Naprave ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka. Če je le mogoče napravo shranjujte na mestu s stalno temperaturo in vlago.

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost	12V DC
Št. vrtljajev – prosti tek 1	0-350 min-1
Št. vrtljajev – prosti tek 2	0-1200 min-1
Vpenjalna glava	10 mm
Akumulator	12V/1300 mAh
Polnilna enota	Prim. 230 V~50 Hz
Sek.	12 V, 400mA
Teža	3,75 kg

Raven zvočnega tlaka merjenega po EN 60745:

LpA (zvočni tlak)	63 dB (A) KpA=3
LWA (glasnost)	74 dB (A) KwA=3

Poskrbie za ustrezno zaščito sluha!

Uporabljajte zaščito sluha, vedno ko zvočni tlak presega raven 80 dB (A).

Tehtana dejanska vrednost pospeška, glede na EN 60745: 2,27 m/s² K=1,5

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto dletanega ali vrtanega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zagotovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč oprijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprap, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljana pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva tresljajev in uporabljajte, uporabljajte ostra dleta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave.

Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje dela načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni. Pridržujemo si pravico do sprememb.

VAROVANJE OKOLJA RAVNANJE Z ODPADKI



Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.

Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kje namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprava. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

Datum izdelave

Datum izdelave je del proizvodne številke, ki je navedena na nalepki izdelka. Proizvodna številka ima zapis oblike AAAA-CCCC-DD-HHHHH – kjer je CCCC leto izdelave, DD pa mesec izdelave.

Asist®

Asist®

EU - IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi, dobavitej

(skladno z Zakonom št. 22/1997, § 2, odst. e)
WETRA-XT, ČR s.r.o., Náchodská 1623, Praha 9, ČR

ID za DDV 25632833

Izjavljamo, da je izdelek

Tip:

Naziv::

Tehnični podatki

AE2V12DN-2

AKUMULATORSKI VRTALNI STROJ/ IZVIJAČ

Delovna napetost

12V

Št. vrtlajev – prosti tek

0-350/0-1200/ min-1

Vpenjalna glava

10 mm

skladen z vsemi ustreznimi določbami naslednjih predpisov Evropske unije:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Lastnosti in tehnične specifikacije izdelka so v skladu z normativi EU:

EN 60745-1

EN 60745-2-1

EN 60745-2-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 50366

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60825-1

Izdelek izpolnjuje zahteve iz uredbe RoHS (2011/65/EC).

Oseba, odgovorna za sestavljanje tehnične dokumentacije:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2016-04-01

Alexandr Herda, general manager

Praha, 2016-04-01

Original IZJAVA O SKLADNOSTI

PL**AE2V12DN-2 - AKU WIERTARKO- WKŁĘTARKA 12V****OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA****Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.**

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować.

OSTRZEŻENIE: w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzi elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wtyczkach narzędzi zasilanych z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzi zasilanych bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Środowisko pracy

- Utrzymaj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Balagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy będą przyczyną urazów. Uprzejmie narzędzia, których właśnie nie używasz.
- Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występuje łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskrzenie, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.
- Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom niepowołanym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli straciš koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W każdym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żadnym sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wtyczce kabla zasilającego boleć zabezpieczający, nie używaj rogażek, adapterów i innych adapterów. Nieuszkodź wtyczki i odpowiednie gniazdo ogranicza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub popękane kabły zasilające związane ryzyko niebezpieczeństwem porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, koniecznie jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.
- Wystrzegaj się kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

- Nie narazaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoć lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękami. Nigdy nie myj narzędzi elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.

Nigdy nie nos i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabla elektryczny ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

- Narzędzia elektryczne zostały wyproducedane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym. Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzi.
- Nigdy nie pracuj z narzędziem, który ma uszkodzony kabel elektryczny lub wtyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdź, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczeniom na tabliczce znamionowej narzędzi. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, użyj kabla przedłużającego odpowiednio do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębów przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przekształcania kabla.

- Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, aby użytkowanie jest dozwolone tylko tyle, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym S30 mA. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Ręczne narzędzia elektryczne trzymaj wyłącznie za założoną obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu trącego z cierającym z ukrytym przewodem lub ze sznurem zasilającym narzędzią.

3. Bezpieczeństwo osób

- Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź uważny i ostrożny, poświęcając maksymalną uwagę czynności, która wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem alkoholi, leków lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu osób. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.
- Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonyujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antyłospadowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.
- Wystrzegaj się nieumyślnego załączania narzędzi. Nie przenosź narzędzi, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spustu. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się, że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wtyczki narzędzia do gniazda z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

- Przed wiązaniem narzędzi usun wszelkie klucze i przyrzady ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.
- Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpośredni dostęp. Nigdy nie przećwiczą własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

- Ubieraj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś lużnych ubrań i biżuterii. Dbał o to, aby twoje włosy, dżetki, ręczawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozgrzanych części narzędzi elektrycznego.
- Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użycowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć bezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przytrzymuj obrabiany przedmiot. Użyj ściśku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, która będzie obrabiać.

- Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.
- Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

4. Używanie narzędzi elektrycznego i jego konserwacja

- W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

- Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

- Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będzie go używać jedynie przy obrotach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało skonstruowane.

- Nie używaj narzędzi elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć właściwnie sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

- Pred rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

- Nie używaj narzędzi elektrycznych, które są poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

- Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowane ruchome części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpieczeństwu działania narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzi elektrycznego.

- Przyrzady itace utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymane i nastrzelone narzędziałatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a pracę z nimi jest łatwo kontrolować. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

- Przy narzędziach elektrycznych, wyposażonych, sprzętu roboczego ip, użyj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany do konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatkowo z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Użycie narzędzi do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- Używanie narzędzia akumulatorowego

- A przed wiązaniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

- Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

- Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta.

- Użycie ładowarek przeznaczonych dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

- Używanie akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

- Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenie lub pożar.

- Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatorem wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymój miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, zatrzymaj kontakt z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis

- Nie wymieniaj sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzi zleć zawsze wykwalifikowanym osobom.

- Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

- Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub poleconych części zamiennych. Zapewnij w ten sposób bezpieczeństwo sobie i swojemu narzędziu.

UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa oraz zachowaj ją.

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu lub uszkodzenia urządzenia.

! Niestosowanie się do instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku grozi wystąpieniem ryzyka urazu.

! Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa (dalej tylko wiertarka akumulatorowa) odpowiada obowiązującym przepisom i normom technicznym.

! Nie używaj narzędzi, wyposażenia ani ładowarki do innych celów niż te, dla których są przeznaczone.

! Przed wywierceniem otworu lub wkręcaniem do ściany, w przypadku wątpliwości sprawdź przy pomocy wykrywacza metalu, czy w miejscach gdzie chcesz wiercić nie są poprowadzone kable elektryczne, rury gazowe lub wodne.

Instrukcje bezpieczeństwa dla akumulatora i ładowarki.

Przed pierwszym użyciem akumulatora i ładowarki uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

! 1. Upewnij się, że prąd elektryczny, który płynie w sieci elektrycznej jest zgodny z wartościami, które są zamieszczone na ładowarce akumulatora.

! 2. Nie pozwól, aby deszcz, wilgoć lub ciekła woda dostały się do miejsca ładowania akumulatora.

! 3. Nie ładuj akumulatora, jeżeli temperatura wynosi mniej niż 10 °C lub więcej niż 40 °C. Ładowanie akumulatora w ekstremalnych temperaturach może obniżyć jego żywotność.

! 4. Z uszkodzonym akumulatorem, którego nie można już naładować, należy postępować jak z niebezpiecznym odpadem. Nie wyrzucaj akumulatora razem z bieżącymi odpadami domowymi oraz nie wrzucaj go do ognia ani wody.

! 5. Używaj jedynie akumulatora i ładowarki zatwierdzonych przez producenta do użycia w danych urządzeniach.

! 6. Utrzymuj ładowarkę w czystości, bez pyłu i zanieczyszczeń.

! 7. Przed naprawą narzędzia zawsze wyjmij akumulator.

! 8. Zakryj styki akumulatora, aby zapobiec zwarciu.

! 9. Zapobiegaj niebezpieczeństwstwu i wybuchowi!

! 10. Nie pal tytoniu w trakcie ładowania akumulatora lub w miejscu jego przechowywania. Z uszkodzonych akumulatorów może wydziełać się gaz wybuchowy - wodór, który może zapalić się od otwartego ognia lub iskry.

! 11. W przypadku pożaru staraj się ugasić ogień przy pomocy ziemi lub piasku.

! 12. Baterie i ładowarka w trakcie ładowania umiarowanie się nagrzewają.

! Niebezpieczeństwo chemiczne.

Nie nagrzewaj opakowania akumulatora. Chroń akumulator przed uderzeniami. Jeżeli dojdzie do wycieku elektrolitu z akumulatora, konieczne jest niedopuszczenie do kontaktu substancji ze skórą. Jeżeli jednak dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą, natychmiast opłucz to miejsce wodą. Jeśli elektrolit dostanie się do

oczu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

- Używaj środków ochronnych przeciwko hałasowi, pyłowi oraz wibracjom!!! ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA!!!

OPIS

Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa jest przeznaczona do tworzenia otworów w drewnie, metalach, ścianach oraz do wkręcania śrub. Nie używaj narzędzi, wyposażenia ani ładowarki do innych celów niż te, dla których są przeznaczone. Wszystkie pozostałe sposoby wykorzystania są absolutnie zakazane.

1. Uchwyt
2. Regulacja momentu obrotowego
3. Włącznik (spust)
4. Przełącznik kierunku obrotów
5. Akumulator /Li-ion/
6. Przycisk zwolnienia akumulatora
7. Urządzenie ładowające
8. Nasadka do wkręcania śrub
9. Oświetlenie LED
10. Dwiema biegu

PIKTOGRAMY

Piktogramy zamieszczone na opakowaniu produktu:

- a) Zasilanie
- b) Obroty bez obciążenia
- c) Uchwyt



UŻYCIE I EKSPLOATACJA

Narzędzie ASIST jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w trudnych warunkach oraz przy wysokim obciążeniu.

Jakiekolwiek dodatkowe możliwości zastosowania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

Wkładanie i zwalnianie akumulatora

1. Załadowany akumulator umieść w rękojeści narzędziu i zabezpiecz go przyciskami zwalniającymi.

Anotacja: przyciski zwalniające znajdują się po obu stronach akumulatora. Aby akumulator był bezpiecznie zamocowany, sprężyna musi wskoczyć na swoje miejsce.

2. Odłącz akumulator od rękojeści poprzez naciśnięcie przycisków zwalniających i wyciągnięcie z narzędzia.

Ładowanie Ostrzeżenie:

przed pierwszym użyciem urządzenia konieczne jest naładowanie akumulatora. Pełna moc nowego akumulatora zostaje osiągnięta dopiero po trzech cyklach zupełnego wyladowania i naładowania akumulatora.

1. Wprowadź wtyczkę zasilacza prądu zmiennego do standardowego gniazdka elektrycznego (230V).

2. Ostrożnie włożyć akumulator do urządzenia ładowa-

cego. Akumulator jest skonstruowany tak, że można go wsunąć do urządzenia ładowającego tylko w jednym kierunku. Nigdy nie próbuj wkładać akumulatora do urządzenia ładowującego na siłę.

3. Sprawdź, czy zaświeciła się dioda kontrolna. Jeżeli dioda się nie zapali, upewnij się, że zasilacz prądu zmiennego i stylk prądu stałego są stabilnie podłączone.

Adnotacja: kontrolka będzie świecić, jeżeli zasilacz nie jest odłączony od sieci elektrycznej lub jeżeli akumulator nie jest wyciągnięty z urządzenia ładowującego. Jeżeli akumulator osiągnie temperaturę wyższą niż 40°C, kontrolka urządzenia zasilającego zgasi z powodu autozabezpieczenia urządzenia ładowującego. Kontrolka zapali się ponownie, kiedy temperatura baterii spadnie.

4. Normalny czas ładowania wynosi ok. 3-5 godzin. Akumulator, zasilacz i urządzenie ładowające nagrzewają się w trakcie ładowania. Nie oznacza to awarii urządzenia. Ostrzeżenie: nie ładuj akumulatora dłużej niż 8 godzin. Przeladowanie może spowodować skrócenie żywotności akumulatora.

5. Po pełnym naładowaniu akumulatora wyłącz urządzenie ładowające poprzez odłączenie zasilacza prądu zmiennego z sieci elektrycznej.

6. Wymij akumulator z urządzenia ładowującego.

7. Jeżeli nie używasz akumulatora, przechowuj go poza zasięgiem źródeł ciepła. Ponowne ładowanie akumulatora:

jeżeli akumulator jest zupełnie rozładowany, ładuj go przez okres 3-5 godzin. Postępuj zgodnie z krokami 1-7 postępowania ładowania akumulatora. Nie dodaj do ponownie akumulatora po krótkim użyciu (mniej niż 15 minut). Przedłużysz żywotność akumulatora, jeżeli przed ładowaniem pozwolisz mu się zupełnie rozładować.

Eksplotażacja

Do uchwytu można włożyć wszystkie standardowe wiertła i nasadki do wkręcania śrub do średnicy 10mm. Narzędzie to jest wyposażone w szybkołączający uchwyt, który umożliwia szybką wymianę wyposażenia w trakcie pracy.



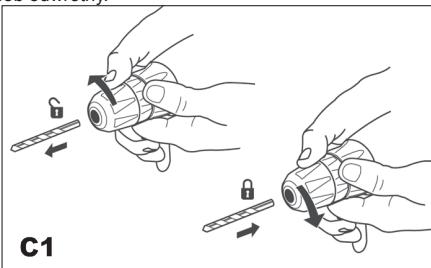
Wkładanie przyrządów do uchwytu (C)

! Przed jakkolwiek zmianą ustaw przełącznik zmiany obrotów (4) do bezpiecznej pozycji środkowej (A2). Trzymaj tylną część uchwytu i obracaj przednią część w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara - tak, aby został zwolniony. Do uchwytu wsuń wiertło lub nasadkę do wkręcania śrub.

Przednią część obracaj w kierunku zgodnym z ruchem

wskazówek zegara tak, aby uchwyt został dobrze zakończony.

Wiertło lub nasadkę do wkręcania śrub zwolnisz w sposób odwrotny.



Elektroniczna regulacja obrotów

Elektroniczna regulacja obrotów umożliwia przystosowanie obrotów do tych prac, które właśnie prowadzisz.

Przykład: lekkie naciśnięcie spustu = niskie obroty, w celu poluzowania mocno przykręcanych śrub. Spust mocno wcisnięty = wysokie obroty, stosowane w celu wierczenia.

Ostrzeżenie: wiercząc lub wkręcając śruby, nie pozwalaj na to, by silnik tracił obroty, będąc pod obciążeniem!

Zmiana kierunku obrotu

Kierunek obrotu możesz zmienić przy pomocy przesuwnego przełącznika nad spustem (4).

Ważna adnotacja: kierunek obrotu zmieniaj tylko wtedy, kiedy silnik nie pracuje. W lewo = przesuń przełącznik do pozycji z obrazka A1.

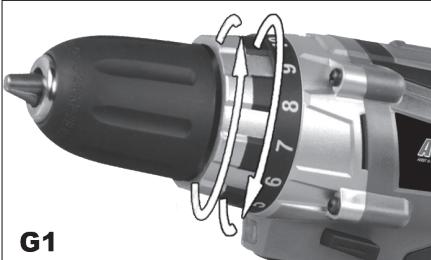
Pozycja bezpieczna = przełącz na pozycję środkową; w tej pozycji przesuwnego przełącznika nie jest możliwe uruchomienie narzędzia, np. kiedy przeprowadzasz wymianę nasadek lub wiertel - obrazek A2.

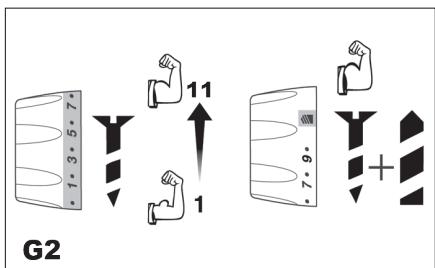
W prawo = przesuń przełącznik do pozycji z obrazka A3.

Regulacja momentu obrotowego (G)

Wiertarka akumulatorowa posiada możliwość regulacji momentu obrotowego w 10+1 biegach. Służy to zapobieżeniu uszkodzenia główek śrub lub wiertel. Poprzez obrócenie segmentu regulacyjnego na dwójce wiertarce, możesz ustawić wymagany bieg od 1 (śruby łatwo odwracające się) do 10+1 (śruby trudno odwracające się lub trudne rozwiercanie). - Zawsze wybieraj odpowiedni moment obrotowy dla odpowiedniej pracy, którą chcesz właśnie przeprowadzać.

- Ustawienia z symbolem wiertła używa się w celu rozwiercania.





G2

Włączenie i wyłączenie (D)

Wiertarkę włączysz poprzez wcisnięcie i przytrzymanie włącznika (3).

Wiertarkę wyłączysz poprzez puszczenie włącznika (3).

Włącznik jest wyposażony w funkcję hamulca, który zatrzymuje obroty uchwytu natychmiast, kiedy puściszt włącznik.



D

Ustawianie prędkości

Z bezprzewodowych wiertła może pracować w dwóch poziomach prędkości.

Niższe prędkości przełącznik ślizgowy (10) do 1 (0-350 obr. / Min).

Wysza prędkość przełącznik ślizgowy (10), w pozycji 2 (0-1200 obr. / Min).

Wskazówki związane z pracą

Aby wiercić otwory o wielkiej średnicy czasem lepiej jest zacząć mniejszym wiertłem, a później dokończyć wiertłem o wymaganej wielkości. Zapobiegiesz w ten sposób przeciążeniu narzędzia.

Jeżeli wiertło się zaczyna, natychmiast włącz urządzenie, aby uniknąć jego trwałego uszkodzenia. Spróbuj poluzować uchwyt, aby wyjąć wiertło.

Utrzymuj wiertło równe z otworem. Jeżeli kąt w trakcie wiercenia zmieniły się, mogłyby to spowodować złamanie wiertła, zablokowanie otworu i ewentualne zranienie. Przy wierceniu w cegle lub betonie należy używać wiertel widiowych oraz wiertarek wyposażonych w funkcję udaru.

Wkręcanie śrub samowiercących

Zaleca się uprzednio wywiercić otwór kierunkowy, trochę dłuższy i o niewiele mniejszy niż średnica śruby, która ma być umieszczona w otworze. Otwór będzie służyć jako prowadnica dla śruby i jednocześnie ułatwi wkręcanie jej. Gdy śruby są umieszczone blisko krawędzi materiału, otwór kierunkowy również pomoże

w uniknięciu rozszczepienia drewna.

Używaj właściwego wiertła wpustowego, które będzie odpowiadało główce śrub, tak aby nie wystawały nad powierzchnię. Jeżeli wkręcanie śruby jest zbyt obciążające, wyjmij ją i spróbuj wywiercić trochę większy otwór, ale nie zapominaj, że musi pozostać wystarczająca ilość materiału dla zamocowania śruby! Jeżeli chcesz ponownie wkręcić śrubę, włóż ją do otworu i kilka pierwszych obrotów wykonaj ręką. Jeżeli śruba idzie ciągle z dużym oporem (np. w przypadku bardzo twardego drewna), spróbuj użyć środka poślizgowego (np. mydło w płynie). Utrzymuj dostateczny nacisk na śrubę, aby zapobiec wysłuchnięciu się nakładki do wkręcania śrub z jej główki. Główka śruby może zostać uszkodzona, co spowoduje utrudnienie ewentualnego odkręcania śruby.

Rozwiązywanie problemów

1. Nie da się przycisnąć włącznika: nie da się przycisnąć włącznika, jeżeli przełącznik kierunku biegu jest w pozycji zamkniętej. Przesuń go do pozycji „wprzód” lub „w tył” i spróbuj nacisnąć ponownie.

2. Włącznik jest wcisnięty, ale wiertarka nie pracuje: aby wiertarka akumulatorowa pracowała, potrzebuje dostatecznie naładowanej baterii. Jeżeli nie używasz wiertarki akumulatorowej przez dłuższy czas, bateria się wyczerpa. Spróbuj doładować baterię. Upewnij się, że bateria jest poprawnie umieszczona w ładowarce. W czasie ładowania zasilacz się nagrzewa, co jest normalne. 3. Bateria wycieka: w ekstremalnych temperaturach, lub przy dużym obciążeniu mogą występować niewielkie przecieki. Jeżeli dojdzie do kontaktu z cieczą, natychmiast zmyj ją ze skóry lub ubrania mydłem i wodą.

4. Bateria się nie ładuje a światło na ładowarce nie świeci: jeżeli bateria się nie ładuje, sprawdź czy jest poprawnie ułożona w ładowarce i upewnij się, że kontrolka świeci. Jeżeli nie świeci sprawdź, czy wtyczka ładowarki jest poprawnie włożona do gniazdka. Jeżeli tak, skontroluj bezpiecznik gniazdka.

5. Korpus wiertarki nagrzewa się przy dłuższym użyciu: przy normalnym obciążeniu ciała, włącznik i bateria nagrzewają się, ponieważ energia zużywana przy wierceniu produkuje ciepło. Jest to normalne. Wiertarkę zostaw po prostu na kilka minut, aby wystygła.

6. Bateria nagrzewa się przy użyciu: energia czerpana z baterii wytwarza ciepło. Nie uszkodzi to baterii - ciepło powstałe w wyniku czerpania energii jest normalne. Jeżeli chcesz schłodzić baterię, pozostaw wiertarkę przed kontynuacją pracy włączoną na kilka minut.

7. Bateria nagrzewa się przy ładowaniu: jest to normalne i wynika z reakcji chemicznych przebiegających wewnętrz baterii w trakcie procesu ładowania.

8. W czasie ładowania urządzenie ładowające nagrzewa się: jest to normalne i wynika z obniżenia napięcia z 230V do 12V.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

! Przed czyszczeniem i konserwacją zawsze wyjmuj akumulator z narzędzia.

Twoje narzędzie nie potrzebuje żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji. Nie ma w nim żadnych części, które mógłbyś naprawiać sam.

Nigdy nie używaj wody lub chemicznych środków czyszczących w celu czyszczenia twojego narzędzia. Wycieraj je suchą tkaniną.

Utrzymuj otwory wentylatora silnika w czystości. Nigdy nie czyść żadnej części narzędzia twardym, ostrym lub szorstkim przedmiotem.

Przechowywanie w spocynku w dłuższym okresie czasu

Narzędzia nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura.

O ile jest to możliwe, przechowuj narzędzie w miejscu o stałej temperaturze i z stałą wilgotnością.

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze	12V DC
Obroty bez obciążenia 1	0-350 min-1
Obroty bez obciążenia 2	0-1200 min-1
Uchwyty	10 mm
Akumulator	12V/1300 mAh
Jednostka zasilająca	
Prim. (pierwotna)	230 V~50 Hz
Sek.	12 V, 400mA
Masa	3,75 kg

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony na podstawie EN 60745:

LpA (ciśnienie akustyczne) 63 dB (A) KpA=3

LWA (moc akustyczna) 74 dB (A) KwA=3

Podejmij odpowiednie kroki w celu ochrony słuchu!

Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy ciśnienie akustyczne przekroczy poziom 80 dB (A).

Efektywna ważona wartość przyspieszenia na podstawie EN 60745: 2,27 m/s² K=1,5

Ostrzeżenie: Wartość wibracji w trakcie aktualnego użycia elektrycznego narzędzia ręcznego może różnić się od deklarowanej wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzie jest użyte oraz w zależności od następujących okoliczności: sposób użycia narzędzia elektrycznego i rodzaj ciętego lub przewiercanego materiału, stan narzędzia i sposób jego konserwacji, poprawność wyboru wykorzystanych przyrządów oraz zabezpieczenie ich ostrości i dobrego stanu, wytrzymałość uchwytu rękojeści, użycie urządzeń antywibracyjnych, zgodność użycia narzędzia elektrycznego z celem, dla którego było projektowane, przebieg pracy zgodny ze wskazówkami producenta. Jeśli narzędzie będzie używane niepoprawnie, może wystąpić syndrom trzęsienia ręki-ramienia.

Ostrzeżenie: aby osiągnąć dokładniejsze wyniki należy wziąć pod uwagę stopień oddziaływania wibracji w konkretnych warunkach we wszystkich trybach pracy, a więc czas, w którym ręczne narzędzie jest wyłączone poza okresem pracy oraz czas, w którym działa bez obciążenia, więc nie wykonuje pracy. Może to wyraźnie obniżyć poziom ekspozycji w trakcie całego cyklu pracy. Minimalizuj ryzyko wpływu drgan - używaj ostrzych dłut, wiertel i noży. Konserwuj narzędzie zgodnie z niniejszą instrukcją i zapewnij dokładne smarowanie.

Przy regularnym użytkowaniu narzędzia, zainwestuj w wyposażenie antywibracyjne. Nie używaj narzędzia przy temperaturach niższych niż 10 °C.

Swoją pracę zaplanuj tak, by zadania z wykorzystaniem elektrycznego narzędzia produducującego duże wstrząsy była rozłożona na kilka dni.

Zastrzegamy prawo do zmian.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzia musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

Data produkcji

Data produkcji jest częścią numeru produkcyjnego zamieszczonego na tabliczce produktu. Numer produkcyjny ma format AAAA-CCCC-DD-HHHHH - gdzie CCCC stanowi rok produkcji, a DD miesiąc produkcji.

Asist®

Asist®

DEKLARACJA ZGODNOŚCI ES

My, dostawca

(zgodnie z Ustawą nr 22/1997, §2, ust. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, Republika Czeska

IČO 25632833

oświadczamy, że produkt

Typ: AE2V12DN-2

Nazwa: AKU WIERTARKO- WKREĆTARKA

Dane techniczne:

:

Napięcie
Obroty bez obciążenia
Uchwyt

12V
0-350/0-1200/ min-1
10 mm

zgodne z wszelkimi odpowiednimi postanowieniami następujących przepisów Wspólnot Europejskich:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Właściwości i techniczne specyfikacje produktu odpowiadają następującym normom UE:

EN 60745-1

EN 60745-2-1

EN 60745-2-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 50366

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60825-1

Produkt spełnia wymagania dyrektywy RoHS (2011/65/EU).

Osoba upoważniona do kompletacji dokumentacji technicznej:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2016-04-01

Alexandr Herda, general manager

Praha, 2016-04-01

Oryginalnej deklaracji zgodności

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. 24 měsíců záruku od data prodeje. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na věci poškozené opotřebením nebo nesprávnou manipulací v rozporu s návodem k použití. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadních - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí - hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmírkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neoborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozec ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neoborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítka prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zaslat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopí). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zaslávejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráněte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatnět u prodejcu, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravné.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovananého výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.



11. Společnost WETRA-XT, ČR s.r.o. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonní záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonní záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
 - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupe výrobku, typové označení a seriové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní tz. včetně všech součástí a příslušenství.
 - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.

Výrobek:

Typ:	Seriové číslo:
Razítka a podpis:	Datum prodeje:

Záznamy opravny:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

**Wetra - XT, servis nářadí ASIST
Areál Moravolen
Janáčkova 760/4
790 01 Jeseník**

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja.
Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na veci poškodené opotrebovaním alebo nesprávnou manipuláciou v rozpore s návodom na použitie. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybnych - poškodených časťí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením.
5. Záruka sa tak tiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
6. Dovozca ani predajca nezdovodňujú za škody spôsobené neodbornými zaobchádzaniami a obsluhou s týmto výrobkom.
7. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho.
Z dôvodu čo najskôršieho vybavenia reklamácie a jednoduchej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záruční list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
8. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu).
Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnený záruční list.
Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabrániť tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
9. Reklamáciu uplatňujete u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
10. Záručná doba sa predĺžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
11. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola zpôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiadate.



12. Spoločnosť WETRA-XT, ČR s.r.o. ponúka zákazníkom možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. K získaniu nároku na túto predĺženosť záruky nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledujúce podmienky:
 - a) Pred vypršaním zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prehliadnúť v autorizovanom servise. Pline funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov do 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
 - b) Pri tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa prekázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové číslo výrobku. Súčasne zo záručním listom je nutné predložiť originál dokladu o zakúpení výrobku.
 - c) Pline funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletne tz. včítane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po prevedení servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženosť záruky o jeden rok.
 - e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaistuje výrobca na náklady zákazníka.

Výrobok:

Typ:	Sériové číslo:
Razítko a podpis:	Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zretel!

Vyrobené pre **WETRA-XT Group** v P.R.C..

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca::

WETRA – XT, SR s.r.o.
Nám. A. Hlinku 36/9
017 01 Považská Bystrica

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkkaljú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellenétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek törlesztés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importör nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek között, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használattal, vagy túlerhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatlatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatról származó sérülésre.
5. Sem az importör, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonnyalatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonnyalon szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
7. A reklamáció lehető leggyorsabban intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
8. A szerszámokat garanciális javításra, együtty a rendesen kitöltött beszerzési bizonnyalattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelní a garanciális levelezést is. A termékkel kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggyójtjuk a sérülését a szállítás folyamán.
9. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodás a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A WETRA-XT, HU KFT. társaság Ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felül meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéshez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejárta előtt szakszervizben átnézettel a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevelek eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonnyalat eredetijét.
 - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és kompletta állapotban, azaz az összes alkatrésszel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
 - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terheli.

Temék:

Tipus:	Sorozatszám:
Bélyegző és aláírás:	Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

A beszerzési bizonnyal benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!
A **WETRA-XT Group** részére gyártva P.R.C.-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importör:

**Wetra-XT, HU Kft.,
Ipari park északi terület Pf.: 62
2330 Dunaharaszt**

Garancijski pogoji SLO

1. Družba Wetra - XT, ČR s.r.o. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa.
12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanija v skladu z navodili za uporabo.
Življenska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Gleda na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobij uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
- Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.
- Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitve garancijskega lista, ki sestavlja sprememljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo predaa pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).
Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošljite v trdni embalaži (priporočamo prvočno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacije uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani servisera ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicer v primeru, da bo zanj zapisril.
11. Družba WETRA-XT, ČR s.r.o. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolnit naslednje pogoje:
a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek pristeti na brezplačni pregled na pooblaščeni servis v 10 do 12 mesecev od datuma nakupa izdelka.
b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potren zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.
- Izdelek:

Izdelek:

Tip:	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:

Vpisi servisa:

Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.
Izdelano za Wetra group v PRC.

Lokacija pooblaščenega servisa www.wetra-xt.com/servis

Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra - XT, ČR s.r.o. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbyistycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowolanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczyc zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przesyłać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że ustnika była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.
11. Firma WETRA-XT, ČR s.r.o. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) koniecznie jest spełnienie następujących warunków:
 - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
 - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginalną niniejszą kartę gwarancyjną potwierdzoną przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginalny potwierdzenia zakupu produktu.
 - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
 - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
 - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:	Numer seryjny:
Pieczętka i podpis:	Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

**Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną.
Wyprodukowano dla Wetra group w PRC.**

Miejsce odbioru serwisu pozagwarancyjnego: www.wetra-xt.com/servis



www.wetra-xt.com